

G.



R.

OFFICIAL GAZETTE

OF THE

HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Vol. LXXXVIII.]

PRETORIA, FRIDAY, 17TH OCTOBER, 1924.

[No. 1210.]

No. 41 of 1924.]

PROCLAMATION

By His Excellency The High Commissioner.

Whereas it is desirable to make provision out of the public revenue or other funds of Swaziland for the service of the year ending on the 31st day of March 1925.

Now therefore under and by virtue of the powers authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. The public revenue or other funds of Swaziland are hereby charged towards the service of the year ending on the 31st day of March 1925 with a sum of £88,200 (eighty-eight thousand two hundred pounds).

2. The moneys granted by this Proclamation shall be applied to the purposes and services set forth in the Schedule hereto annexed and more particularly specified in the Estimates of the Expenditure of Swaziland for the year ending on the 31st day of March 1925 submitted to and approved by the Secretary of State for the Colonies.

3. The moneys granted by this Proclamation shall not be issued or applied to any use intent or purpose other than the particular service to which the said amounts have been granted respectively by this Proclamation.

4. This Proclamation may be cited as the Swaziland Appropriation 1924-25 Proclamation 1924 and shall be deemed to have had force and to have taken effect from the 1st day of April 1924.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Thirteenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

SCHEDULE.

Ordinary Expenditure.

Head of Service.	Amount.
Resident Commissioner	£7,952 0 0
District Administration	8,426 0 0
Police	17,368 0 0
Posts and Telegraphs	3,420 0 0
Administration of Justice	4,920 0 0
Public Works Department	1,296 0 0
Public Works Recurrent	1,792 0 0
Medical	5,421 0 0
Education	6,744 0 0
Veterinary	11,192 0 0
Deeds Registry and Survey Services	1,380 0 0
Interest	3,025 0 0
Sinking Fund	1,265 0 0
Allowances, etc., Native Chiefs ...	1,850 0 0
Pensions and Gratuities	1,938 0 0
Miscellaneous	2,450 0 0
	£80,439 0 0

Extraordinary Expenditure.

Public Works Extraordinary	£6,461 0 0
East Coast Fever	600 0 0
Surveys	200 0 0
Land Case	500 0 0
	7,761 0 0
	£88,200 0 0

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 124 of 1924.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to cancel High Commissioner's Notice No. 104 of 1924, appointing Basil Hale Warner, Esquire, B.A., to act as Deputy-Assistant Commissioner for the Ubombo District, Swaziland, for the purpose of trying the case *Rex versus Harry William Ansell*, the charge having been withdrawn.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 8th October, 1924.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 125 of 1924.

It is hereby notified for general information that, in terms of section one of the Bechuanaland Protectorate Locust Destruction Proclamation, 1923 (herein after referred to as "the said Proclamation"), His Excellency the High Commissioner has been pleased to direct that the provisions of the said Proclamation shall be in operation and shall have force and effect within that portion of the Bechuanaland Protectorate known as the Tuli Block District from the date of the publication of this Notice in the *Gazette* until the 31st day of August, 1925.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 14th October, 1924.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

SWAZILAND.

In the Estate of the late ANDRIES BERNARDUS WESSELS and surviving spouse, MAGDALENA JOHANNA WESSELS (born GROENEWALD), of the farm Enon, District Wakkerstroom.

All creditors and persons interested *ab intestato* or otherwise in the above Estate are hereby called upon, within a period of twenty-one days from the date of publication of this notice, to lodge in writing with the Master of the Special Court of Swaziland, at Mbabane, the particulars of their claims against the said Estate and of their objections to the signing and sealing by him of Letters of Administration granted to Magdalena Johanna Wessels (born Groenewald) of Enon, District Wakkerstroom, on the 21st day of August, 1924, by the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) as Executrix Testamentary in the above Estate.

Wakkerstroom, this 2nd day of October, 1924.

C. KERSHAW BARRY,
p.p. Executrix Testamentary.

P.O. Box 3, Wakkerstroom.

known that from and after the date of this Proclamation, such contributions shall be obligatory in the area described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Fourteenth day of October, One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

Ward 2 (Coetseesberg), in the Division of Pearston, Province of the Cape of Good Hope.

* No. 252, 1924.]

NATIVES (URBAN AREAS) ACT, No. 21 OF 1923.

Under and by virtue of the powers vested in me by section five of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the 1st December, 1924, all natives within the limits of the urban area of Benoni other than those exempted under sub-section (2) of the said section, shall reside in a location, native village or native hostel.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of October, One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 253, 1924.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that diamonds exist in payable quantities on the farm Annex Saxe's Drift (remainder of) situate in the Division of Hopetown, Province of the Cape of Good Hope;

And whereas it is desirable to proclaim the said farm as an alluvial diamond digging;

Now therefore under and by virtue of the powers and authorities in me vested by section twenty-seven as applied to alluvial diamond diggings by section one hundred and one of the Precious Stones Act 1899 of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899), I do hereby declare, proclaim and make known that the farm Annex Saxe's Drift (remainder of) situate in the Division of Hopetown, Province of the Cape of Good Hope, shall be an alluvial diamond digging within the meaning of the said Act under the name of "Higg's Hope No. 2";

And further, under the powers in me vested by section eighty-nine of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the size of each claim in the said digging shall be 30 (thirty) feet by 60 (sixty) feet.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of October One thousand Nine hundred and twenty-four.

ATHLONE,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 2178/24.

F. WM. BEYERS.

* No. 254, 1924.]

Whereas by Proclamation No. 195 of 1912 dated 14th October 1912, and published in the *Union Government Gazette* dated 1st November 1912, a portion of the farm Houtpoort No. 309, situate in the District of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of section twenty-six of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), as from the 2nd December, 1912;

And whereas in respect of a certain remaining extent of portion "F" of the farm Houtpoort No. 309, thus proclaimed, herein after more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of the said farm;

And whereas all the provisions of sub-section (3) of the said section have been complied with in every respect;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby declare, proclaim and make known that the said portion of the said farm Houtpoort No. 309, District Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, in extent 197 morgen 400 square rods, registered in the name of Frederick Arthur Richards, according to the diagram compiled by Land Surveyor A. Penning in March 1916 and approved by the Surveyor-General under No. A 426/16, a copy whereof is filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, under No. 1106, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the 25th day of October 1924.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of October, One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 1506/24.

F. WM. BEYERS.

Wijzigingswet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), hierbij verklaar, proklameer en bekendmaak dat van en na de datum van deze Proklamatie zulke bijdragen in de streek in de hierbij aangehechte schedule omschreven verplichtend zullen zijn.

GOD BEHOEVE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op deze Veertiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,

Gouverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Gouverneur-generaal-in-Rade.

J. KEMP.

BIJLAGE.

Wijk 2 (Coetseesberg), in de Afdeling Pearston, Provincie van de Kaap de Goede Hoop.

* No. 252, 1924.]

NATURELLE (STEDELIKE GEBIEDE) WET, No. 21 VAN 1923.

Onder en kragtens die mag aan mij deur artikel vyf van die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), verleen, proklameer, verklaar en maak ek hiermee bekend dat vanaf en na 1 Desember 1924, moet alle naturelle binne die perke van die stads-gebied van Benoni, ander dan daardie onder subartikel (2) van die gemelde artikel vrygestel, in 'n lokasie, naturelle dorp of naturelle losieshuis woonagtig wees.

GOD BEHOEVE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-afrika, te Pretoria, hierdie Agste dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd Vier-en-twintig.

ATHLONE,

Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 253, 1924.]

Nademaal dit tot my bevrediging bewese was dat diamante in betaalbare hoeveelhede op die plaas Annex Saxe's Drift (orige gedeelte) geleë in die Afdeling Hopetown, Kaapprovinsie, gevind word;

En nademaal dit wenselik is die genoemde plaas as 'n alluviale diamantdelwery te proklameer;

So is dit dat ek onder en kragtens die magte en bevoegdheid my verleen deur artikel sewe-en-twintig soos toegepas op alluviale diamantdelwerye deur artikel honderd-en-een van die Wet op Edelgesteentes, 1899, van die Kaap de Goede Hoop (Wet No. 11 van 1899), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die plaas Annex Saxe's Drift (orige gedeelte) geleë in die Hopetown Afdeling van die Kaapprovinsie, 'n alluviale diamantdelwery sal wees in terme van die genoemde Wet onder die naam van "Higgs' Hope No. 2";

En verder onder die magte my verleen deur artikel nege-en-tagtig van die genoemde Wet verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die grootte van elke klein op die genoemde delwerye 30 (dertig) voet by 60 (sestig) voet sal wees.

GOD BEHOEVE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-afrika, te Pretoria, dese Sewetiende dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd Vier-en-twintig.

ATHLONE,

Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. WM. BEYERS.

* No. 254, 1924.]

Nademaal bij Proklamatie No. 195 van 1912, gedateerd 14 Oktober 1912 en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 1 November 1912 een gedeelte van de plaats Houtpoort No. 309, gelegen in het Distrikt Heidelberg, Mijndistrikt Heidelberg, Provincie Transvaal, in termen van artikel zes en twintig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), als een publieke delverij geproklameerd werd met ingang van 2 Desember 1912;

En nademaal op een zeker overblijvende gedeelte van gedeelte "F" van de plaats Houtpoort No. 309, aldus geproklameerd, hierna meer uitvoerig omschreven en uiteengezet, het gebleken is dat de toestanden bestaan welke uiteengezet zijn in subartikel (1) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908) het tans geraden is het genoemde gedeelte van de plaats als een publieke delverij te sluiten en te deproklameren;

En nademaal al de voorzieningen van subartikel (3) van het gezegde artikel in alle opzichten nagekomen zijn;

Zo is het dat ik, onder en krachten de macht mij verleend bij subartikel (1) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat het gedeelte van de gezegde plaats Houtpoort No. 309, Distrikt Heidelberg, Mijndistrikt Heidelberg, Provincie Transvaal, groot bij een honderd zoven en negentig morgen vier honderd vierkante roeden geregistreerd ten name van Frederick Arthur Richards, volgens de kaart door Landmeter A. Penning in Maart 1916 vervaardigd, en goedgekeurd door de Landmeter-generaal onder No. A.426/16, kopieën waarvan opgeborgen zijn in het Mijntitelskantoor, Johannesburg, en ten kantore van de Mijnkommisaris, Heidelberg, onder No. 1106, mits deze als een publieke delverij gesloten en gedeproklameerd zal zijn als van de 15de dag van Oktober 1924.

GOD BEHOEVE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op deze Vijftiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,

Gouverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Gouverneur-generaal-in-Rade.

F. WM. BEYERS.

* No. 255, 1924.]

PERIODICAL COURT, CLERMONT: ESTABLISHMENT OF.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Clermont, in the District of Waterberg, Province of Transvaal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT CLERMONT, DISTRICT OF WATERBERG, SHALL HAVE JURISDICTION.

That portion of the Districts of Waterberg and Potgietersrust situated within the following boundaries: From the junction of the Palala and Limpopo Rivers generally north-eastwards down the middle of the Limpopo River to its junction with the Magalakwin River; thence generally southwards up the middle of the Magalakwin River to the north-eastern corner of the farm Magalakwin No. 255, Potgietersrust Magisterial District; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the following farms in this area: Weltevreden No. 709, Slaapkraal No. 605, Grootloop No. 71, Kafferboom No. 560, Klein Galakwin No. 598, Klip Bank No. 596, Schurwepoort No. 336, Koenap No. 912, Koekemoerskraal No. 904, Mooimeisjesfontein No. 909, Lhea No. 906, Groot Denteren No. 898, to the southern corner of the last-named farm, in the middle of the Palala River; thence north-westwards down the middle of the Palala River to the south-eastern corner of the farm Johannesburg No. 861, in the Waterberg Magisterial District; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the following farms in the Waterberg Magisterial District: Johannesburg No. 861, Dresden No. 669, Drakensberg No. 992, Victoria No. 993, Duna No. 569, Woolwich No. 677, Maria No. 1311, Holland No. 1002, De Draai No. 553 to the south-western corner of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms in the Waterberg Magisterial District: De Draai No. 553, Hooikraal No. 552, Nelly No. 554, Caledonia No. 352, Jonkershoek No. 351, Duikerrivier No. 916, Duikerfontein No. 1242, Carolina No. 963, Vryheid No. 1043, Portlock No. 953, Rotterdam No. 942, Fauresmith No. 690, Alomfraai No. 1061, Middelbooms-punt No. 522, Botmansdrift No. 681, Sebright No. 525, Eerste Vley No. 1066, Kromhoek No. 527, Schoongezicht No. 927, Bergen-op-Zoom No. 646, Merino Vlake No. 626, Spekulate No. 1253, Wagenkop No. 878, Lith No. 923, Wagenkop No. 878, to the north-eastern corner of the last-named farm, in the middle of the Palala River; thence generally northwards down the middle of the Palala River to its junction with the Limpopo River, the place of beginning.

* No. 256, 1924.]

ALTERATION OF KLAAS SMITS RIVIER-BRADFORD WARD BOUNDARY.

Under and by virtue of the powers in me vested by section one of Act No. 16 of 1914 I do hereby declare, proclaim and make known that the local limits of Ward Klaas Smits Rivier in the District of Sterkstroom, as defined by Proclamation No. 184 of 1924, shall be and are hereby increased by the inclusion therein of the farm Lot No. 40 (Zetland), and the local limits of Ward Bradford in the District of Queenstown, as defined by the said Proclamation, shall be and are hereby decreased accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

* No. 257, 1924.]

GERMISTON DISTRICT DECLARED A WARD FOR PURPOSES OF ACT No. 16 of 1914.

Under and by virtue of the powers in me vested by section one, sub-section (1) of Act No. 16 of 1914, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof the Magisterial District of Germiston, Province of the Transvaal, shall form one ward for the purposes of the said Act and that the name Germiston is hereby assigned to the said Ward.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

* No. 255, 1924.]

PERIODIEKE HOF CLERMONT: INSTELLING VAN—

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verloend door paragraaf (f) van artikel twee van de Magistraatshoven Wet. 1917 (Wet No. 32 van 1917), wijs ik hierbij Clermont, in het Distrikt Waterberg, Provincie Transvaal, aan als een plek voor het houden van een Periodiek Hof, en bepaal ik dat de plaatselijke grenzen, waarbinnen zodanig Periodiek Hof rechtsmacht zal hebben, zullen zijn als omschreven in de nevensgaande bijlage.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Vijftiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,

Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BIJLAGE.

PLAATSELIKE GRENZEN WAARBINNEN HET PERIODIEKE HOF CLERMONT, IN HET DISTRIKT WATERBERG, RECHTSMACHT ZAL HEBBEN.

Dat gedeelte van de Distrikten Waterberg en Potgietersrust gelegen binnen de volgende grenzen: Van de samenvloeiing van de Palala- en Limpoporivieren over 't algemeen noordoostwaarts stroomafwaarts door het midden van de Limpoporivier naar zijn samenvloeiing met de Magalakwinrivier; dan over 't algemeen zuidwaarts stroomopwaarts door het midden van de Magalakwinrivier naar de noordoostelijke hoek van de plaats Magalakwin No. 255, Magistraatsdistrikt Potgietersrust; dan over 't algemeen zuidwestwaarts langs de grenzen van en in dit gebied insluitende de volgende plaatsen: Weltevreden No. 709, Slaapkraal No. 605, Grootloop No. 71, Kafferboom No. 560, Klein Galakwin No. 598, Klip Bank No. 596, Schurwepoort No. 336, Koenap No. 912, Koekemoerskraal No. 904, Mooimeisjesfontein No. 909, Lhea No. 906, Groot Denteren No. 898, naar de zuidelijke hoek van de laatstgenoemde plaats, in het midden van de Palalarivier; dan noordwestwaarts door het midden van de Palalarivier naar de zuidoostelijke hoek van de plaats Johannesburg No. 861, in het Magistraatsdistrikt Waterberg; dan over 't algemeen zuidwestwaarts langs de grenzen van en insluitende de volgende plaatsen in het Magistraatsdistrikt Waterberg: Johannesburg No. 861, Dresden No. 669, Drakensberg No. 992, Victoria No. 993, Duna No. 569, Woolwich No. 677, Maria No. 1311, Holland No. 1002, De Draai No. 553, naar de zuidwestelijke hoek van de laatstgenoemde plaats; dan over 't algemeen noordwaarts langs de grenzen van en insluitende de volgende plaatsen in het Magistraatsdistrikt Waterberg: De Draai No. 553, Hooikraal No. 552, Nelly No. 554, Caledonia No. 352, Jonkershoek No. 351, Duikerrivier No. 916, Duikerfontein No. 1242, Carolina No. 963, Vryheid No. 1043, Portlock No. 953, Rotterdam No. 942, Fauresmith No. 690, Alomfraai No. 1061, Middelbooms-punt No. 522, Botmansdrift No. 681, Sebright No. 525, Eerste Vley No. 1066, Kromhoek No. 527, Schoonzicht No. 927, Bergen-op-Zoom No. 646, Merino Vlake No. 626, Spekulate No. 1253, Wagenkop No. 878, Lith No. 923, Wagenkop No. 878, naar de noordoostelijke hoek van de laatstgenoemde plaats in het midden van de Palalarivier; dan over 't algemeen noordwaarts stroomafwaarts door het midden van de Palalarivier naar zijn samenvloeiing met de Limpoporivier, het punt van uitgang.

* No. 256, 1924.]

VERANDERING VAN KLAAS SMITS RIVIER WIJKGRENS.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door artikel een van Wet No. 16 van 1914, verklaar, proklameer en maak ik hierbij bekend dat de plaatselijke grenzen van Wijk Klaas Smits Rivier, in het Distrikt Sterkstroom, zoals omschreven door Proklamatie No. 184 van 1924, hierdoor uitgebreid worden door de insluiting daarin van de plaats Perceel No. 40 (Zetland), en de plaatselijke grenzen van Wijk Bradford, in het Distrikt Queenstown, zoals omschreven door de gezegde Proklamatie, hierdoor dienovereenkomstig ingeperkt worden.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Veertiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,

Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

* No. 257, 1924.]

DISTRIKT GERMISTON EEN WIJK VERKLAARD VOOR DE DOELEINDEN VAN WET No. 16 VAN 1914.

Ingevolge en krachtens de machten mij verleend door artikel een, subartikel (1) van Wet No. 16 van 1914, verklaar, proklameer en maak ik hierdoor bekend, dat van en na de datum van verschijning hiervan, het Magistraatsdistrikt Germiston, in de Provincie Transvaal, voor de doeleinden van de gezegde Wet een wijk zal vormen en dat hiermede aan de gezegde wijk de naam Germiston gegeven wordt.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Veertiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,

Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

* No. 258, 1924.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section ten of the Customs and Excise Duties Amendment Act, No. 35 of 1922, I hereby proclaim, declare and make known that Proclamation No. 181 of 1922 is amended with effect from the date hereof, in the following respect, namely, the words "Dagga," "Wild Dagga," "Red Dagga," or "Klip Dagga": the whole or any portion of the plant *Leonotis leonurus* or *Leonotis ovata*," and the words "Indian Hemp," including the whole or any portion of the plants *Cannabis indica* or *Cannabis sativa* (intsangu)," in Annexure "A," List of Habit-forming Drugs, are deleted and the words "Dagga," "Intsangu," and "Indian Hemp" are substituted therefor.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. F. MALAN.

* No. 259, 1924.]

RECOVERY OF AMOUNT ADVANCED BY GOVERNMENT IN RESPECT OF A DIVIDING FENCE BETWEEN FARM No. 7A, BUTTERWORTH, AND CERTAIN NATIVE LOCATIONS, DISTRICT OF KENTANI.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section three of the Fencing Act, 1912, I do hereby order that, for the purpose of obtaining repayment of the advance (and payment of interest thereon) which has been made by the Government for the erection of a dividing fence between farm No. 7A in the District of Butterworth and the Tutura B and Rwantana Native Locations in the District of Kentani a rate of 1s. 6d. sterling (one shilling and sixpence), shall be levied and collected from each adult male inhabitant of the said locations during the calendar year 1925;

And I do further fix the 1st day of January, 1925, as the date upon which the said rate shall be levied and collected;

And I do hereby provide that the amount of the said rate shall be recoverable in the same manner as any native poll tax or hut tax is by law recoverable in the Province concerned from natives liable to pay such tax.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Third day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 260, 1924.]

RECOVERY OF ADVANCE MADE BY THE GOVERNMENT IN RESPECT OF A DIVIDING FENCE BETWEEN FARM No. 27 AND NTANTISO'S LOCATION, DISTRICT OF KING-WILLIAMSTOWN.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section three of the Fencing Act, 1912, I do hereby order that, for the purpose of obtaining repayment of the advance (and payment of interest thereon) which has been made by the Government for the erection of a dividing fence between farm No. 27 and Ntantiso's Location in the District of King-williamstown, a rate of 2s. 3d. sterling (two shillings and three-pence), shall be levied and collected from each adult male inhabitant of the said location during the calendar year 1925;

And I do further fix the 1st day of April, 1925, as the date upon which the said rate shall be levied and collected;

And I do hereby provide that the amount of the said rate shall be recoverable in the same manner as any native poll tax or hut tax is by law recoverable in the Province concerned from natives liable to pay such tax.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Third day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 261, 1924.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sections fourteen and forty of the Mineral Law Amendment Act 1907 (No. 16 of 1907) and section five of the Precious Stones Act Amendment Act 1907 (Act No. 27 of 1907) of the Province of the Cape of Good Hope, I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious and base minerals and precious stones is prohibited on the farm Compagniesdrift Outspan, Division of Stellenbosch, Province of the Cape of Good Hope.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. WM. BEYERS.

M.M. 2253/24.

* No. 258, 1924.]

Onder en krachtens die machten aan mij verleend door artikel tien van de Doeane en Aktsijnsrechten Wijzigingswet, No. 35 van 1922, proklameer, en maak ik bekend dat Proklamatie No. 181 van 1922 gewijzigd wordt met inwerkingtreding van af de datum hiervan, in het volgende opzicht, namelijk, de woorden "Dagga," "Wilde Dagga," "Roode Dagga" en "Klip Dagga," het geheel of enige gedeelte van de plant *Leonotis leonurus* of *Leonotis ovata*," en de woorden "Indiese hennep," met insluiting van het geheel of enig gedeelte van de planten *Cannabis indica* of *Cannabis sativa* (intsangu)," in Bijlage "A," Lijst van Gewoonte-vormende Drogen, doorgehaald worden en de woorden "Dagga," "Intsangu" en "Indiese hennep" daarvoor in de plaats gesteld worden.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika te Pretoria op heden de Vijftiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd en Vier en twintig.

ATHLONE,
Goewerneurgeneraal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

D. F. MALAN.

* No. 259, 1924.]

TERUGKRYGING VAN 'N BEDRAG DEUR DIE GOEWERMMENT VOORGESKIET WAT BETREFF 'N SKEIDINGS OMHEINING TUSSEN PLAAS No. 7A BUTTERWORTH, EN SEKERE NATURELLE LOKASIES, KENTANI DISTRIK.

Onder en kragtens die mag en bevoegdheid aan my deur sub-artikel (2) van artikel drie van die Omheinings Wet, 1912, verleen, gebied ek hiermee dat, met die doel terugbetaling van die voorskot (en betaling van rente daarop) te verkry, wat deur die Goewermment vir die oprigting van 'n skeidings omheining tussen plaas No. 7A, in die Butterworthdistrik, en die Tutura B en Rawantsana Naturellelokasies in die Kentanidistrik gemaak is, sal 'n belasting van 1s. 6d. sterling (een shilling en ses pennies sterling) van iedere meerderjarige manlike inwoner van die gemelde lokasie gedurende die lopende jaar 1925 gehef en ingesamel word.

En ek bepaal verder die eerste dag van Januarie 1925, as die dag waarop die gemelde belasting gehef en ingesamel sal word.

En ek maak hiermee voorsiening dat die bedrag van die gemelde belasting op dieselfde wyse herkrybaar sal wees soos enige naturelle-hoofbelasting of hut-belasting deur Wet in die betrokke Provinsie herkrybaar is van naturelle verantwoordelik vir die betaling van sodanige belasting.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseel van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria hierdie Derde dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Vier-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 260, 1924.]

TERUGKRYGING VAN 'N BEDRAG DEUR DIE GOEWERMMENT VOORGESKIET WAT BETREFF 'N SKEIDINGS OMHEINING TUSSEN PLAAS No. 27 EN NTANTISO SE LOKASIE, KINGWILLIAMSTOWN.

Onder en kragtens die mag en bevoegdheid aan my deur sub-artikel (2) van artikel drie van die Omheinings Wet, 1912, verleen, gebied ek hiermee dat, met die doel terugbetaling van die voorskot (en betaling van rente daarop) te verkry, wat deur die Goewermment vir die oprigting van 'n skeidings omheining tussen plaas No. 27 en Ntantiso se Lokasie in die Kingwilliamstowndistrik gemaak is, sal 'n belasting van 2s. 3d. sterling (twee shillings en drie pennies) van iedere meerderjarige manlike inwoner van die gemelde lokasie gedurende die lopende jaar 1925 gehef en ingesamel word.

En ek bepaal verder die eerste dag van April 1925 as die dag waarop die gemelde belasting gehef en ingesamel sal word.

En ek maak hiermee voorsiening dat die bedrag van die gemelde belasting op dieselfde wyse herkrybaar sal wees soos enige naturelle-hoofbelasting of hut-belasting deur Wet in die betrokke Provinsie herkrybaar is van naturelle verantwoordelik vir die betaling van sodanige belasting.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseel van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria hierdie Derde dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Vier-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 261, 1924.]

Onder en kragtens die magte en bevoegdheid my verleen deur artikels veertien en veertig van die Mineralewet Wysigingswet, 1907 (Wet No. 16 van 1907), en artikel vyf van die Edelgesteenteswet Wysigingswet, 1907 (Wet No. 27 van 1907), van die Provinsie Kaap de Goede Hoop verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die prospektieer na edele en onedele minerale en edelgesteentes verbode is op die plaas Compagniesdrift Uitspanning, Afdeling Stellenbosch, Provinsie Kaap de Goede Hoop.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseel van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Sewetiende dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Vier-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. WM. BEYERS.

* No. 262, 1924.]

Whereas by Proclamation No. 255 of the 5th September, 1898, Ward 4 (Middelwyk), Division of Richmond, Province of the Cape of Good Hope, has been duly declared to be an area in which contributions towards the cost of dividing fences are compulsory;

And whereas application has now been made by the Divisional Council of Richmond in terms of the provisions of the Fencing Act Amendment Act, 1922, for contributions towards the cost of—

- (a) converting dividing fences into vermin-proof fences; and
- (b) erecting vermin-proof fences as dividing fences;

to be declared obligatory in this area;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922) I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of this Proclamation such contributions shall be obligatory in the area described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Fifteenth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

Ward 4 (Middelwyk), Division of Richmond, Province of the Cape of Good Hope.

* No. 262, 1924.]

Nademaal bij Proklamatie No. 255 van de 5de September 1898, Wijk 4 (Middelwyk), Afdeling Richmond, Provincie Kaap de Goede Hoop, behoorlik verklaard werd een streek te zijn, waarin bijdragen tot dekking van kosten in verband met tussenheiningen verplichtend zijn;

En nademaal daar nu door de Afdelingsraad van Richmond aanzoek gedaan werd in termen van de bepalingen van de Omheiningwet Wijzigingswet, 1922, voor bijdragen tot de kosten van—

- (a) het veranderen van tussenheiningen is ongediertekerende heiningen; en
- (b) het oprichten van ongediertekerende heiningen als tussenheiningen;

welke in deze streek verplichtend mogen verklaard worden; Zo is het derhalve dat ik onder en krachtens de machten mij verleend door subartikel (1) van artikel een van de Omheiningwet Wijzigingswet, 1922 (Wet No. 11 van 1922) hierbij verklaar, proklameer en bekendmaak dat van en na datum van deze Proklamatie zulke bijdragen in de streek in de hierbij aangehechte schedule omschreven verplichtend zullen zijn.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op deze Vijftiende dag van Oktober Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

J. KEMP.

SCHEDULE.

Wijk 4 (Middelwyk), Afdeling Richmond, Provincie Kaap de Goede Hoop.

Government Notices—Goevernements Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information.

H. GORDON WATSON,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office.

* No. 1760.]

[21st October, 1924.]

At an Investiture held at Government House, Pretoria, on Thursday, the 16th October, His Excellency the Governor-General, on behalf of His Majesty the King, conferred the honour of Knighthood upon Mr. Herbert James Stanley, O.M.G., and invested him with the Insignia of a Knight Commander of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George. He also presented to the following gentlemen the decorations awarded to them:—

*Companion of the Most Distinguished Order of
Saint Michael and Saint George.*

Colonel Henry Benjamin Shawe, I.S.O.

Commander of the Most Excellent Order of the British Empire.

William Henry Poultney, Esquire.

*Officer of the Military Division of the Most Excellent Order
of the British Empire.*

Major John Holthouse.

*Officer of the Civil Division of the Most Excellent Order
of the British Empire.*

Stanley York Eales, Esquire, M.B.E.

Charles Herbert Hamilton, Esquire.

Companion of the Imperial Service Order.

Wallis Harry Brinsley White, Esquire.

Colonial Auxiliary Forces Officers' Decoration.

Lieutenant-Colonel J. G. Bush, D.S.O.

Lieutenant-Colonel R. D. Gordon.

Lieutenant-Colonel I. S. Ross.

Major F. B. Bowyer.

Major W. C. M. Howarth.

Major F. G. H. Slade.

Major F. B. Adler, M.C.

Captain G. Rennie.

Captain S. van Mentz.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notice is published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 1761.]

[22nd October, 1924.]

It is hereby notified for general information that the Sub-Native Commissioner, Rustenburg, will hold a Court for the hearing of native cases at Koster on the first Friday and at Brakfontein on the second Tuesday in each month.

DEPARTEMENT VAN DE EERSTE MINISTER.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt hiermede ter algemene informatie gepubliceerd.

H. GORDON WATSON,
Sekretaris van de Eerste Minister.

Kantoor van de Eerste Minister

* No. 1760.]

[21 Oktober 1924.]

Ter gelegenheid van een Investituur gehouden te Goevernementshuize, Pretoria, op Donderdag, 16 Oktober, verleende Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal, namens Zijn Majesteit de Koning, het eerbewijs van Ridderschap aan de weledele heer Herbert James Stanley, O.M.G., en bekleedde hem het Orde-teken van Ridder Kommandeur van de Meest Onderscheiden Orde van St. Michael en St. George.

Hij overhandigde ook aan de volgende heren de hen toegekende dekoraties:—

*Lid van de Meest Onderscheiden Orde van
St. Michael en St. George.*

Kolonel Henry Benjamin Shawe, I.S.O.

Kommandeur van de Orde van het Britse Rijk.

William Henry Poultney.

*Officier van de Militaire Afdeling van de Orde van het
Britse Rijk.*

Stanley York Eales, M.B.E.

Charles Herbert Hamilton.

Lid van de Imperiale Dienst-orde.

Wallis Harry Brinsley White.

Koloniale Hulptroepen Officiere Dekoratie.

Luitenant-kolonel J. G. Bush, D.S.O.

Luitenant-kolonel R. D. Gordon.

Luitenant-kolonel I. S. Ross.

Majoor F. B. Bowyer.

Majoor W. C. M. Howarth.

Majoor F. G. H. Slade.

Majoor F. B. Adler, M.C.

Kapitein G. Rennie.

Kapitein S. van Mentz.

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene kennisname gepubliceerd.

J. F. HERBST,
Sekretaris van Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

* No. 1761.]

[22 Oktober 1924.]

Hiermee word vir algemene informasie bekend gemaak dat die Onderkommissie vir Naturelle, Rustenburg, 'n hofsitting sal hou te Koster vir die hoor van naturellesake op die eerste Vrydag en te Brakfontein op die tweede Dinsdag van elke maand.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Department of Justice. Secretary for Justice.

* No. 1747.] [21st October, 1924.

APPOINTMENT OF MAGISTRATES.

His Excellency the Governor-General has, under the provisions of section eight of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1917, approved of the undermentioned appointments, with effect in each case from the date of assumption of duty in the new post:—

Gerhardus Daniel Potgieter Mentz, to be Magistrate of the Sub-district of Klerksdorp, *vice* Harold Napier Devitt, transferred.

Harold Napier Devitt, to be an Additional Magistrate on the staff of the Magistrate of Johannesburg, *vice* Thomas Melburn Doran, transferred.

Thomas Melburn Doran, to be Additional Magistrate on the staff of the Magistrate of Potchefstroom, *vice* Gerhardus Daniel Potgieter Mentz, transferred.

* No. 1748.] [21st October, 1924.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section five of the Police Act, No. 14 of 1912, approved of the promotion of Sub-inspector Jesse Love to the rank of Inspector, with effect from the 26th October, 1924.

* No. 1749.] [21st October, 1924.

PRISONS, GAOLS, AND REFORMATORIES.—APPOINTMENTS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers vested in him by section six (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the following appointments:—

Robert Kemp, Second Grade Superintendent of the East London Convict Prison and Gaol, and Warden of the Fort Glamorgan Native Reformatory, East London, to be First Grade Superintendent of the De Beers Convict Prison and Kimberley Gaol; with effect from date of assumption of duty, but not earlier than 16th October, 1924, *vice* D. Deane, retired.

Alec Arundel Robb, First Grade Assistant Superintendent of the Johannesburg Gaol and Out-stations, and Assistant Warden of the Diepkloof Reformatory and Leeuwkop Farm Colony, to be Second Grade Superintendent of the East London Convict Prison and Gaol, and Warden of the Fort Glamorgan Native Reformatory, East London; with effect from 16th October, 1924, *vice* R. Kemp, transferred.

Herbert Sam Stanley Gresty, Warden of the Houtpoort Reformatory, Heidelberg, to be Assistant Superintendent of the Johannesburg Gaol and Out-stations, and Assistant Warden of the Diepkloof Reformatory and Leeuwkop Farm Colony; with effect from date of assumption of duty, *vice* A. A. Robb, transferred.

* No. 1750.] [21st October, 1924.

APPOINTMENTS AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS.—JUSTICES OF THE PEACE FOR WARD ERMELO, ERMELO DISTRICT.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, (1) cancelled the appointments of Messrs. Abraham Gerhardus Kleynhans, sen., and Jan Hendrik Jacobs as Justices of the Peace for Ward Ermelo, in the District of Ermelo, with effect from the 31st December, 1924; and (2) appointed Mr. Christian Lourens Engelbrecht, of Morgenzon, and Mr. Petrus Johannes Grobler, of Voorzorg, P.O. Davel, as Justices of the Peace, during pleasure, for the said Ward Ermelo, with effect from the 1st January, 1925, in the place of Mr. A. G. Kleynhans and Mr. J. H. Jacobs.

* No. 1751.] [21st October, 1924.

CERTIFICATION OF GIRLS' HOSTEL, DURBAN.

It is notified for general information that the Minister of Justice has been pleased, under section five (1) of the Prisons and Reformatories Act Amendment Act, No. 46 of 1920, to issue a certificate in respect of the following hostel, to which the following class of persons may be committed under the Act:—Cambridge House, Durban, Natal Province, for European girls. Such certificate to have effect from the 1st November, 1924.

* No. 1752.] [21st October, 1924.

PERIODICAL COURT, BRITS.—DAYS FOR HOLDING.

It is hereby notified for general information that, from and after the 1st January, 1925, the Periodical Court at Brits, in the District of Pretoria, will be held on Tuesdays weekly, instead of fortnightly as at present.

* No. 1753.] [21st October, 1924.

APPOINTMENT.—ACTING DEPUTY-SHERIFF, PIETERMARITZBURG.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section one of Act No. 21 of 1905 (Natal), appointed A. B. Graham to act as Deputy-Sheriff at Pietermaritzburg during the absence on leave of F. O. Stiebel, with effect from 1st November, 1924.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. B. SHAWE,
Department of the Interior, Pretoria. Secretary for the Interior.

DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

W. E. BOK,
Departement van Justitie. Sekretaris voor Justitie.

* No. 1747.] [21 Oktober 1924.

BENOEMING VAN MAGISTRATEN.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal heeft, ingevolge de bepalingen van artikel acht van de Magistraatshovenwet, No. 32 van 1917, de ondergenoemde aanstellingen goedgekeurd, met effect in ieder geval van de datum van aanvaarding van de werkzaamheden van de nieuwe betrekking:—

Gerhardus Daniel Potgieter Mentz, als Magistraat van het Sub-district Klerksdorp, in de plaats van Harold Napier Devitt, die overgeplaatst is.

Harold Napier Devitt, als Additioneel Magistraat op de staf van de Magistraat van Johannesburg, in de plaats van Thomas Melburn Doran, die overgeplaatst is.

Thomas Melburn Doran, als Additioneel Magistraat op de staf van de Magistraat van Potchefstroom, in de plaats van Gerhardus Daniel Potgieter Mentz, die overgeplaatst is.

* No. 1748.] [21 Oktober 1924.

ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.—BEVORDERING.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal heeft, in termen van artikel vijf van de Politiewet, No. 14 van 1912, de bevordering van Onderinspekteur Jesse Love tot de rang van Inspekteur goedgekeurd, in te gaan op 26 Oktober 1924.

* No. 1749.] [21 Oktober 1924.

GEVANGENISSEN, TRONKEN EN VERBETERGESTICHTEN.—AANSTELLINGEN.

Het heeft Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal, krachtens artikel zes (1) van de Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, behaagd de volgende aanstellingen goed te keuren:—

Robert Kemp, Tweede-graads Bestuurder van de Oost-Londen Bandietetronek en Tronek en Regent van het Fort Glamorgan Verbetergesticht, Oost-Londen, als Eerste-graads Bestuurder van De Beers Bandietetronek en Kimberley Tronek, van datum van indiensttreding, maar niet vóór 16 Oktober 1924, in plaats van D. Deane, uit de dienst getreden.

Alec Arundel Robb, Eerste-graads Assistent Bestuurder van de Johannesburg Tronken en Buitenstaties en Assistent Regent van het Diepkloof Verbetergesticht en Leeuwkop Boerderijkolonie, als Tweede-graads Bestuurder van de Oost-Londen Bandietetronek en Tronek en Regent van het Fort Glamorgan Verbetergesticht, Oost-Londen, van 16 Oktober 1924, in plaats van R. Kemp, overgeplaatst.

Herbert Sam Stanley Gesty, Regent van het Houtpoort Verbetergesticht, Heidelberg, als Assistent Bestuurder van de Johannesburg Tronek en Buitenstaties en Assistent Regent van het Diepkloof Verbetergesticht en Leeuwkop Boerderijkolonie, van datum van indiensttreding, in plaats van A. A. Robb, overgeplaatst.

* No. 1750.] [21 Oktober 1924.

AANSTELLINGEN EN INTREKKING VAN AANSTELLINGEN.—VREDERECHTERS VOOR WIJK ERMELO, DISTRIKT ERMELO.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, in termen van artikel twee van Wet No. 16 van 1914, (1) de aanstellingen van de heren Abraham Gerhardus Kleynhans, sen., en Jan Hendrik Jacobus als vrederechters voor Wijk Ermelo, in het Distrikt Ermelo, ingetrokken, met effect van 31 Desember 1924; en (2), voor zo lang het hem goed zal dunkt, de heer Christian Lourens Engelbrecht, van Morgenzon, en de heer Petrus Johannes Grobler, van Voorzorg, P.K. Davel, als vrederechters voor de gezegde wijk Ermelo, aangesteld in de plaats van de heren A. G. Kleynhans en J. H. Jacobs, met effect van 1 Januarie 1925.

* No. 1751.] [21 Oktober 1924.

CERTIFISERING VAN MEISJES TEHUIS, DURBAN.

Ter algemene kennis wordt gebracht, dat het de Minister van Justitie behaagd heeft, volgens artikel vijf (1) van de Wet tot wijziging van de Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 46 van 1920, een certificaat uit te reiken voor onderstaand tehuis, waarheen de volgende klas van personen krachtens de Wet opgezonden kunnen worden:—Cambridge House, Durban, Natal Provincie, voor blanke meisjes. Zullende dit certificaat op 1 November 1924 van kracht worden.

* No. 1752.] [21 Oktober 1924.

PERIODIEK HOF, BRITS.—DAGEN VOOR HET HOUDEN VAN.

Hiermede wordt ter algemene kennis gebracht, dat van en na de 1ste Januarie 1925 het periodieke hof te Brits, in het Distrikt Pretoria, elke week op Dinsdag in plaats van om de veertien dagen zoals thans zal gehouden worden.

* No. 1753.] [21 Oktober 1924.

AANSTELLING.—WAARNEMEND ADJUNKT-BALJUW, PIETERMARITZBURG.

Hiermede wordt ter algemene kennis gebracht, dat de Minister van Justitie, in termen van artikel een van Wet No. 21 van 1905 (Natal), A. B. Graham heeft aangesteld om gedurende de afwezigheid op verlof van F. O. Stiebel, met ingang van 1 November 1924, als Adjunkt-baljuw te Pietermaritzburg waar te nemen.

DEPARTEMENT VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. B. SHAWE,
Departement van Binnenlandse Zaken, Pretoria. Sekretaris voor Binnenlandse Zaken.

† No. 1695.]

[13th October, 1924.]

CONSUL-GENERAL OF PORTUGAL AT JOHANNESBURG.

The King's Exequatur empowering Senhor José Augusto Ribeiro de Melo to act as Consul-General of Portugal at Johannesburg has received His Majesty's signature.

† Republished as amended.

* No. 1734.]

[17th October, 1924.]

VEREENIGING ASIATIC BAZAAR REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section one hundred and forty-seven of the South Africa Act, 1909, to approve in terms of section ten of Ordinance No. 17 of 1905 (Transvaal) of the Asiatic Bazaar Regulations for the Vereeniging Municipality as follows:—

MUNICIPALITY OF VEREENIGING.

Asiatic Bazaar Regulations.

1. In these regulations the terms—

- (a) "bazaar" shall mean any area set apart exclusively for occupation by Asiatics under section ten, sub-section (1), of the Municipal Amending Ordinance, 1905, or which may be transferred to a local authority under the provisions of section ten, sub-section (2), of the said Ordinance;
- (b) "lot" shall mean any portion of ground laid out under regulation 2 for occupation;
- (c) "Registrar of Asiatics" shall mean the Government official bearing that title or any other officer who may be hereafter appointed by the Government to perform the duties of Registrar of Asiatics, as defined in these regulations, and shall include any person lawfully acting for such Registrar or other officer;
- (d) "inspector" shall mean any officer appointed in accordance with regulation 4;
- (e) "local authority" shall mean the municipality having the control of a bazaar under section ten of the Municipal Amending Ordinance, 1905;
- (f) "lessee" shall include any person to whom a lease has been granted or ceded under these regulations;
- (g) "Asiatic" shall mean any person belonging to one of the native races of Asia, not being a Malay born and resident in any British Colony or Possession in South Africa, and not being an officer in the consular service of any Asiatic State or Dominion;
- (h) "medical officer of health" shall mean the person for the time being lawfully acting in the capacity of medical officer of health of the local authority.

2. Every bazaar shall be surveyed and laid out in lots with streets, thoroughfares, and passages in such manner as shall be approved by the Minister of the Interior.

3. The local authority shall cause the number of each lot leased to be painted or fixed on the building erected on such lot.

4. (a) The local authority shall on being required thereto by the Minister of the Interior (herein after referred to as "the Minister") submit for the approval of such Minister the name of some fit and proper person as inspector, together with the terms of his appointment, and the Minister shall, as soon as may be, signify his approval of such name and terms of appointment or otherwise. The local authority shall proceed with the appointment of such inspector within the period of one month from the date of the receipt of the Minister's approval; no such appointment shall be revoked or cancelled, nor shall the terms of such appointment be in any way altered without the approval of the Minister first had and obtained.

(b) The Minister may at any time withdraw his approval of any such appointment as aforesaid and thereafter the officer, the approval of whose appointment is so withdrawn, shall, on receipt of notice, cease to be an inspector within the meaning of these regulations.

(c) If after the expiration of one month from receipt of the Minister's requisition for the appointment of an inspector in terms of this regulation the local authority shall fail to submit an appointment for the Minister's approval, the Minister may himself appoint an inspector.

(d) The salary of the inspector appointed under these regulations shall be paid by the local authority.

5. Any lease of or any right to reside or trade on any lot in a bazaar shall be granted by the local authority to and shall be held by Asiatics, subject to these regulations, and subject also to the by-laws and regulations of the local authority under whose control such bazaar may be, save in so far as the same are inconsistent with these regulations.

6. (a) The leases granted in respect of lots shall be in the terms and form set forth in the schedule hereto, and shall not exceed twenty-one years in duration.

(b) No person other than an Asiatic shall be granted or obtain a cession of a lease nor reside or trade upon any lot unless such person is engaged in the service of the local authority.

(c) The local authority may, with the sanction of the Minister, grant under lease or otherwise, lots to any recognized religious or educational body for religious or educational purposes on such conditions and subject to such powers of resumption as the local authority may think fit, and may, in its discretion, exempt such lots from any of the provisions of these regulations.

(d) Notwithstanding anything contained in these regulations all leases in respect of lots issued prior to the date of the promulgation of these regulations and in force on that date shall continue to be of full force and effect.

7. No lessee shall assign, sub-let, or in any way part with the possession of his lot or any part of such lot or any buildings or erections thereon, or any portion thereof, without the previous consent in writing of the local authority. A breach of this regulation shall entitle the local authority to determine the lease forthwith and take the necessary proceedings for ejectment of such lessee.

† No. 1695.]

[13 Oktober 1924.]

KONSULGENERAAL VAN PORTUGAL TE JOHANNESBURG.

Die Koning se Eksekwaatur waarby Senhor José Augusto Ribeiro de Melo gemagtig word om as Konsulgeneraal van Portugal te Johannesburg op te tree is deur Sy Majesteit se handtekening bekragtig geword.

† Weder gepubliceerd zoals gewijzigd.

* No. 1734.]

[17 Oktober 1924.]

VEREENIGING AZIATIESE BAZAARREGULATIES.

Het heeft Zijn Excellentie de Gouverneur-generaal-in-Rade beaagd om, overeenkomstig de bepalingen van artikel honderd zeven en veertig van de Zuid-Afrika Wet, 1909, zijn goedkeuring krachtens artikel tien van Ordonantie No. 17 van 1905 (Transvaal) te schenken aan de Aziatische Bazaarregulaties voor de Vereeniging Municipaliteit, als volgt:—

1. In deze regulaties zal de uitdrukking—

- (a) "bazaar" beteken en enig gebied afgezonderd voor de nitsluitelike okkupatie door Aziaten onder artikel tien, subsektie (1), van de Municipale Wijzigings Ordonantie, 1905, of hetwelk aan een plaatselike autoriteit mag overgedragen worden ingevolge de bepalingen van artikel tien, subsektie (2), van de genoemde Ordonantie;
- (b) "perceel" zal beteken en enig gedeelte grond voor okkupatie uitgelegd onder Regulatie 2;
- (c) "Registrateur van Aziaten" zal beteken en de Gouvernementsambtenaar die deze titel voert, of enig ander ambtenaar die hierna door de Regering mag benoemd worden om de plichten van Registrateur van Aziaten uit te oefenen, zoals in deze regulatie omschreven, en zal enig persoon insluiten die wettig optreedt voor zodanig registrateur of ander ambtenaar;
- (d) "inspekteur" zal beteken en enig ambtenaar benoemd overeenkomstig met Regulatie 4;
- (e) "plaatselike autoriteit" zal beteken en de municipaliteit die het beheer heeft over een bazaar onder artikel tien van de Municipale Wijzigings Ordonantie, 1905;
- (f) "huurder" zal insluiten ieder persoon aan wie een huurkontraat verleend of overgedragen is onder deze regulaties;
- (g) "Aziat" zal beteken en enig persoon behorende tot een der natuurerassen van Azië, niet zijnde een Maler geboren en woonachtig in enige Britse Kolonie of Bezitting in Zuid-Afrika, en niet zijnde een ambtenaar in de konsulaire dienst van enige Aziatische Staat of Bezitting;
- (h) "geneeskundige gezondheidsambtenaar" zal beteken en de persoon die van tijd tot tijd wettig optreedt in de hoedanigheid van geneeskundig gezondheidsambtenaar van de plaatselike autoriteit.

2. Iedere bazaar zal opgemeten en uitgelegd worden in percelen met straten, doorgangen en passages op zodanige wijze als door de Minister van Binnenlandse Zaken zal goedgekeurd worden.

3. De plaatselike autoriteit zal het nummer van ieder verhuurd perceel laten verven of aanbrengen op het gebouw op zodanig perceel opgericht.

4. (a) De plaatselike autoriteit zal, wanneer daartoe door de Minister van Binnenlandse Zaken (hierna de "Minister" genoemd) aangezocht, voor de goedkeuring van zodanig Minister de naam indienen van een of ander geschikt en behoorlijk persoon als inspekteur, zomede de voorwaarden waarop zijn benoeming plaats heeft, en de Minister zal zodra mogelijk van zijn goedkeuring van zodanige naam en van de voorwaarden van benoeming of anderszins kennis geven. De plaatselike autoriteit zal zodanige inspekteur benoemen binnen het tijdperk van een maand van de datum van ontvangst van de goedkeuring van de Minister; geen zodanige benoeming zal herroepen of gekanseleerd worden, noch zullen de voorwaarden van zodanige benoeming op enigerlei wijze veranderd worden zonder dat daarvoor vooraf de goedkeuring van de Minister bezeten en verkregen is.

(b) De Minister mag ter eniger tijd zijn goedkeuring van enige zodanige benoeming als voorzeggd intrekken, en daarna zal de ambtenaar van wiens benoeming de goedkeuring aldus ingetrokken is op ontvangst van kennisgeving ophouden een inspekteur te zijn binnen de mening dezer regulaties.

(c) Indien na verloop van een maand van ontvangst van het aanzoek van de Minister voor de benoeming van een inspekteur in termen dezer regulatie de plaatselike autoriteit in gebreke zal blijven een benoeming voor de goedkeuring van de Minister in te dienen, dan mag de Minister zelf een inspekteur benoemen.

(d) Het salaris van de inspekteur benoemd onder deze regulaties zal door de plaatselike autoriteit betaald worden.

5. Enig huurkontraat van of enig recht om op enig perceel in een bazaar te wonen of handel te drijven zal door de plaatselike autoriteit verleend worden aan en zal bezeten worden door Aziaten, onderworpen aan deze regulaties, en tevens onderworpen aan de bijwetten en regulaties van de plaatselike autoriteit onder wier beheer zodanige bazaar mag staan, behalve in zover als dezelve onbestaanbaar zijn met deze regulaties.

6. (a) De huurkontrakten verleend voor percelen zullen ingevolge de bepalingen en volgens de vorm omschreven in de hierbij gevoegde schedule en zullen van geen langer dunn zijn dan een en twintig jaar.

(b) Niemand anders dan een Aziat zal een overdracht van een huurkontraat toegestaan worden of verkrijgen, noch op enig perceel wonen of handeldrijven, tenzij zodanig persoon in de dienst van de plaatselike autoriteit werkzaam is.

(c) De plaatselike autoriteit mag, met toestemming van de Minister onder huurkontraat of anderszins percelen toestaan aan enig erkend godsdienstig of onderwijslichaam voor godsdienstige of onderwijsdoeleinden op zodanige voorwaarden en onderworpen aan zodanige machten van terugname als de plaatselike autoriteit mag dienstig achten, en mag, naar goedgevonden, zodanige percelen onthefven van enige der bepalingen van deze regulaties.

(d) Niettegenstaande enig iets in deze regulaties vervat, zullen alle huurkontrakten van percelen, verleend vóór de datum van afkondiging dezer regulaties en op die datum van kracht, van volle kracht en werking blijven.

7. Geen huurder zal zijn perceel of enig gedeelte van zodanig perceel of enige gebouwen of oprichtingen er op of enig gedeelte ervan toekennen, onderverhuren of op enigerlei wijze het bezit ervan van de hand zetten zonder vooraf de schriftelike toestemming van de plaatselike autoriteit te hebben verkregen. Een inbreuk op deze regulatie zal de plaatselike autoriteit het recht geven het huurkontraat onmiddellijk te beëindigen en de nodige maatregelen te nemen voor de uitzetting van zodanige huurder.

8. Any person who desires to obtain a grant or cession of a lease or a sub-lease of any lot or of any portion of a lot shall make application in writing to the local authority for such grant or for its consent to such cession or sub-lease, and shall in his application state correctly the names and occupations of all persons who will reside on the lot and also whether or not he intends to take lodgers.

9. In the event of the local authority granting permission to the lessee to sub-let the whole of his lot, the sub-lessee to whom the lot is let shall during the period for which such permission is granted be required to perform all duties by these regulations imposed on the lessee, and such sub-lessee shall be liable to all penalties for non-performance of the same or for the breach of any of these regulations as if he were for the time being the lessee of the lot; the local authority's first charge on the buildings or other erections on any lot for any rent or charges for water or sanitary fees due in respect of such lot shall not be affected by the sub-letting of the lot.

10. The local authority shall not sell or otherwise grant the dominion of any lot to any person without first obtaining the consent of the Minister.

11. (a) The inspector shall keep a register (which shall be called the bazaar register) of all lots, huts, or other buildings in the bazaar, together with the names, occupations, and registered numbers of all persons holding leases or residing in any hut or building and the date and period of the lease and particulars of the amount of monthly rent and the date and number of each receipt issued to the lessees in respect of the payment of rent, and the number and description of all animals belonging to the lessee or to any other occupant of any lot. The inspector shall record in the register the particulars of all transfers of leases.

(b) Every lessee or other person residing in the bazaar shall afford to the inspector thereof such information as he may require from time to time for the purpose of keeping the bazaar register within seven days after service on him of a written notice requiring such information, and such information shall, if so required by the inspector be furnished to the inspector at his office. Any person who fails or refuses to furnish to the best of his ability within seven days after service on him of such notice any information required by the inspector for the purpose of keeping the bazaar register, and any person who knowingly makes a false answer to any question put to him by the inspector for the purpose of obtaining such information shall be guilty of a breach of these regulations. The inspector shall produce the register when desired to do so by the Registrar of Asiatics for the purpose of inspection by that officer and the Registrar of Asiatics may make copies of the same or of any portion thereof.

12. The Registrar of Asiatics shall at any time have access to any bazaar, and may inquire into any complaint which any lessee or resident in a bazaar may make, or which may have been reported to him or be otherwise brought to his notice, against the local authority or any other person.

13. No person shall establish or carry on any shop or trading station in the bazaar except with the approval and during the pleasure of the local authority, but the local authority may from time to time set apart sites in the bazaar to be used for trading purposes, and may let such site either on lease or otherwise to such persons for such period and on such terms and conditions as it may think fit.

14. (a) The rent in respect of all lots in the bazaar shall be paid, together with all charges for water, sanitary, slop, and rubbish services, which shall be charged at ordinary tariff rates, monthly in advance, on the first day of each and every month at the offices of the local authority.

(b) The rent in respect of lots in the bazaar other than trading sites shall be (a) the sum of ten shillings per month for corner lots, and (b) the sum of five shillings per month for inner lots; (c) the sum of £2 per month for corner trading sites, and 30s. per month for inner trading sites; (d) in case of a lot being used both for residential and business purposes the rent shall be paid as for a trading site; (e) in the case of a lot being leased to a hawker for residential and business purposes and only one room in the building on such lot being used by such hawker for storage of his goods, the rent shall be paid as for residential sites.

15. Should the lessee fail to pay any rent or any other sum which he is required to pay under these regulations on due date, or within fourteen days thereafter, the local authority may forthwith determine the lease and take all proceedings necessary for ejecting such lessee.

16. No building, fence, or other structure shall be erected on any lot in the bazaar except by the lessee of such lot in accordance with plans approved by the local authority and under a building permit first obtained from the inspector, and any building, fence, or other structure which may be erected in the bazaar without such approval and permission (other than buildings already legally erected at the date when this regulation shall come into force), and any building, fence, or other structure which is from its insanitary condition or other cause a danger to public health or safety may, after seven days' notice in writing has been given to the lessee of the intention of the local authority, be removed by the local authority or any officer thereof at the cost and expense of the lessee, unless the lessee shall within one month after the giving of such notice either have removed such building, fence, or other structure, or in the case of buildings, fences, or other structures in an insanitary condition have taken the necessary steps to make the same sanitary to the satisfaction of the medical officer of health. The expense and cost of such removal may be recovered by the local authority from the lessee by action in any competent court.

8. Enig persoon die de toekenning of overdracht van een huurkontraat of van een onderhuurkontraat van enig perceel of van enig gedeelte van een perceel wenst te verkrijgen, zal voor zodanige toekenning of voor haar toestemming tot zodanige overdracht of onderhuur, bij de plaatselijke autoriteit schriftelijk applicatie maken en zal in zijn applicatie nauwkeurig de namen en beroepen vermelden van alle personen die op het perceel zullen wonen en tevens of hij al dan niet voornemens is logeergasten in te nemen.

9. In het geval dat de plaatselijke autoriteit aan de huurder vergunning verleent zijn gehele perceel te onderverhuren, zal de onderhuurder aan wie het perceel verhuurd is verplicht zijn, gedurende het tijdperk waarvoor zodanige vergunning verleend is, alle verplichtingen na te komen onder deze regulaties aan de huurder opgelegd, en zodanig onderhuurder zal blootstaan aan alle stappen voor de niet-nakoming ervan of voor de inbreuk op deze regulaties alsof hij ten tijde de huurder van het perceel was; de preferente vorderingen der plaatselijke autoriteit op de gebouwen of andere oprichtingen op enig perceel voor enige huurgelden of kosten voor water of sanitaire fooien verschuldigd ten opzichte van zodanig perceel zullen door het onderverhuren van het perceel niet geschaad worden.

10. De plaatselijke autoriteit zal het bezitrecht van enig perceel niet verkopen of op andere wijze aan enig persoon afstaan zonder vooraf de toestemming van de Minister te verkrijgen.

11. (a) De inspekteur zal een register aanhouden (hetwelk het bazaarregister zal genoemd worden) van alle percelen, hutten of andere gebouwen in de bazaar, zomede van de namen, beroepen en geregistreerde nummers van alle personen die huurkontrakten bezitten of woonachtig zijn in enige hut of gebouw en de datum en termijn van het huurkontraat en bijzonderheden van het bedrag der maandelijke huurprijs en de datum en het nummer van iedere kwitantie aan de huurders uitgereikt voor de betaling van huurgelden en het aantal en de omschrijving van alle dieren behorende aan de huurder of aan enig ander okkupant van enig perceel. De inspekteur zal in het register aantekening houden van de bijzonderheden van alle overdrachten van huurkontrakten.

(b) Ieder huurder of ander persoon woonachtig in de bazaar zal aan de inspekteur zodanige inlichtingen verschaffen als hij van tijd tot tijd mag nodig hebben voor het aanhouden van het bazaarregister binnen zeven dagen na het bestellen aan hem van een schriftelijke aanvraag voor dergelijke inlichtingen, en gemelde inlichtingen zullen dusverre door de inspekteur aan de inspekteur op zijn kantoor verstrekt worden. Iemand die nalaat of weigert om binnen zeven dagen na het bestellen aan hem van dergelijke aanvraag enige inlichting door de inspekteur benodigd voor het aanhouden van het bazaarregister naar zijn beste kennis en weten te verschaffen en iemand die opzettelijk een vals antwoord geeft op enige door de inspekteur aan hem gestelde vraag voor het doel zodanige inlichting te verkrijgen maakt zich schuldig aan een inbreuk op deze regulaties. De inspekteur zal, indien daartoe door de Registrateur van Aziaten aangezoekt het register tonen voor het doel van inspectie door die ambtenaar, en de Registrateur van Aziaten mag er afschriften van maken of van enig gedeelte ervan.

12. De Registrateur van Aziaten zal ten allen tijde toegang hebben tot enige bazaar en mag een onderzoek instellen naar enige klacht welke enige huurder of bewoner in een bazaar mag inbrengen of die aan hem gerapporteerd werd of op andere wijze onder zijn aandacht gebracht werd tegen de plaatselijke autoriteit of enig ander persoon.

13. Niemand zal in de bazaar enige winkel of handelspost oprichten op drijven behalve met de toestemming en gedurende goeddunken van de plaatselijke autoriteit, maar de plaatselijke autoriteit kan van tijd tot tijd terreinen in de bazaar voor handelsdoeleinden opzij zetten en kan dergelijk terrein onder huurkontraat of anderszins verhuren aan zodanige personen voor zodanig tijdperk en op zodanige termen en voorwaarden als hij geschikt moge achten.

14. (a) De huurprijs ten opzichte van alle percelen in de bazaar zullen, tezamen met alle kosten voor water en sanitaire diensten, tegen het gewone tarief, maandelijks vooruit betaalbaar zijn op de eerste dag van iedere en elke maand ten kantore van de plaatselijke autoriteit.

(b) De huurprijs van percelen in de bazaar, behalve handelspercelen, zal zijn (a) de som van tien shillings per maand voor hoekpercelen en (b) de som van vijf shillings per maand voor binnenpercelen; (c) de som van £2 per maand voor hoek-handelspercelen en 30s. per maand voor binnen-handelspercelen; (d) ingeval een perceel gebruikt wordt voor woon- zowel als handelsdoeleinden wordt de huurprijs van 'n handelsperceel betaald; (e) ingeval een perceel aan een markskramer voor woon- en handelsdoeleinden verhuurd wordt en slechts een kamer van het gebouw op dergelijk perceel gebruikt wordt door de markskramer voor het bergen van zijn waren zal de huurprijs die van een woonperceel zijn.

15. Mocht de huurder in gebreke blijven het huurgeld of enige andere som welke hij krachtens deze regulaties schuldig is te betalen op de vervaldag te betalen of binnen veertien dagen daarna, dan kan de plaatselijke autoriteit het huurkontraat onmiddellijk verbreken en al de nodige maatregelen nemen voor het uitzetten van zodanige huurder.

16. Geen gebouw, omheining of andere konstruktie zal op enig perceel in de bazaar opgericht worden behalve door de huurder van zodanig perceel overeenkomstig met door de plaatselijke autoriteit goedgekeurde bestekken en krachtens een bouwpermit van de inspekteur verkregen, en enige gebouwen, omheiningen of andere konstrukties die in de bazaar mogen opgericht worden zonder zodanige goedkeuring en vergunning (andere dan gebouwen reeds opgericht op de datum waarop deze regulatie in werking zal treden) en enige gebouwen, omheiningen of andere konstrukties welke ter oorzaak hunner niet-sanitaire toestanden gevaar opleveren voor de openbare gezondheid, mogen, nadat zeven dagen vooraf kennis gegeven is in geschrifte aan de huurder van het voornemen van de plaatselijke autoriteit, door de plaatselijke autoriteit of enig ambtenaar ervan verwijderd worden op kosten van de huurder, tenzij de huurder binnen een maand na het geven van zodanige kennisgeving of zodanige gebouwen, omheiningen of andere konstrukties zal verwijderd hebben, of wanneer het gebouw, omheiningen of andere konstrukties betreft die zich in een niet-sanitaire toestand bevinden, de nodige maatregelen zal genomen hebben dezelve in een sanitaire toestand te brengen ten genoegen van de geneeskundige gezondheidsambtenaar. De kosten van zodanige verwijdering mogen door een akte in enig bevoegd hof door de plaatselijke autoriteit ingevorderd worden van de huurder.

17. Every building permit shall specify the position on the lot which the building, fence, or other structure erected thereunder is to occupy, and any building, fence, or other structure shall be erected in terms of the provisions of the building by-laws in force in the municipality.

18. Every building permit shall be endorsed by the inspector with the maximum number of persons who may inhabit the building therein referred to, and any lessee who shall allow more than the specified number of persons to reside in such building shall be guilty of a breach of these regulations.

19. The lessee shall pay all sanitary, water, and other charges for municipal services which are now or may at any time hereafter be levied under the municipal by-laws upon the premises. The lessee shall not sell or otherwise transfer his lease of any lot until his rent, sanitary, water, and other charges for municipal services are paid in full, and must also obtain the consent of the local authority to such sale or transfer.

20. The lessee shall not make use of the land leased for the making of bricks or the quarrying of stone or for any other purpose other than the purpose or purposes mentioned in the relative lease.

21. No lessee shall permit or suffer a greater number of persons than will admit of the provision of three hundred cubic feet of free air space for each person of an age exceeding twelve years, and one hundred and fifty cubic feet of free air space for each person of an age not exceeding twelve years, to occupy at any one time as a sleeping apartment any room or dwelling on his lot.

22. Every lessee shall, without being requested to do so, forthwith give notice to the inspector of the names and occupations of any person who may come to reside with him.

23. No person shall bring to or have or keep in the bazaar any pigs, and no person shall keep therein any cattle, sheep, goat, or horse, unless such cattle, sheep, goat, or horse be kept in a proper manner in a suitable stable, cowshed, or building erected with the written permission of the medical officer of health and the inspector, and shall have been duly registered in the books of the inspector.

24. The local authority shall have a first charge on any building or other erection on any lot for any rent or charges for water or sanitary fees due in respect of such lot, and, whenever the payment of rent or charges for water or sanitary services in respect of any lot is in arrear, the local authority may after one month's notice in writing to the lessee of its intention to exercise this right cancel the lease of such lot, and sell by public auction any building or other erection on such lot. The proceeds of such sale shall be applied in the first instance to defray the cost of conducting the same, and all sums due to the local authority in respect of such lot, and the remainder, if any, shall be paid at the offices of the local authority to the person who was the lessee, to whom a full account of such proceeds shall be furnished, and no further or other compensation shall be payable to him in respect of such buildings or other erections. No person shall take down or remove any building or other erection from any lot without the written consent of the inspector.

25. Any lot which may have been left unoccupied for the space of two (2) months without the sanction of the inspector shall be deemed to have been abandoned, and any lease granted in respect thereof may be cancelled by the local authority without notice to the lessee.

26. No person above the age of 16 years other than the registered lessee of a lot, his wife, and minor children under the age of 16 years, shall be permitted to reside in the bazaar, unless and until he or she has received from the inspector a permit to do so, which shall be called a bazaar permit, and shall set forth the name of the person and the registered number of the lot on which such person shall reside, which permit shall be available for three months from date of issue thereof, and may thereafter at the option of the inspector be renewed from month to month, provided that in cases of adult male Asiatics of the age of 16 years or over they hold a certificate of registration as required by law.

27. Any person found within the bazaar may be required by the inspector to satisfy him that he is lawfully residing in such bazaar, and any person failing to satisfy the inspector as aforesaid may be ordered by the inspector to leave the bazaar forthwith, and any person failing to leave when so ordered, or returning to the bazaar without permission in writing from the inspector, shall be guilty of a breach of these regulations.

28. Every lessee shall keep his lot clean and free from weeds, refuse, and filth of every kind, and shall keep all buildings thereon clean and in good order and repair.

29. Every lessee shall, if and when required by the medical officer of health or the inspector, erect on his lot a suitable privy or closet, and shall keep the same clean and in good order and repair.

30. Every lessee shall, if required by the inspector, provide a suitable rubbish box and slop-water receptacle, in which he shall place or cause to be placed all rubbish and slops produced on his lot ready for removal by the local authority's carts on the days appointed for collection of such rubbish and slops.

31. No person shall sink any well or make any excavation of any kind in any bazaar without the permission in writing of the medical officer of health or a sanitary inspector of the local authority, and in giving any such permission the medical officer of health may attach such conditions thereto as he may deem fit.

32. Whenever a birth or death occurs on any lot in any bazaar, the lessee of such lot or, in case of his death or incapacity, the eldest adult resident on the lot shall immediately report the same to the inspector.

33. In the event of any person in the bazaar suffering from any infectious disease, the lessee of the lot on which such person resides

17. Ieder bouwpermitt zal de ligging omschrijven op het perceel welke het gebouw, omheining of andere konstruktie daaronder opgericht zal innemen, en ieder gebouw, omheining of ander konstruktie zal opgericht worden overeenkomstig de bepalingen van de bouwbywetten van kracht binnen de municipaliteit.

18. Op ieder bouwpermitt zal door de inspekteur het maksimum aantal personen vermeld worden hetwelk het daarop genoemd gebouw mag bewonen, en enig huurder die zal toestaan dat meer dan het vermeld aantal personen in zodanig gebouw woont zal schuldig zijn aan een overtreding dezer bijwetten.

19. De huurder zal alle sanitaire, water- en andere kosten betalen voor municipale diensten welke tans of ter eniger tijd later onder de municipale bijwetten op het eigendom geheven worden. De huurder zal zijn huurkontrakt van enig perceel niet verkopen of op andere wijze overdragen voordat zijn huurgelden, sanitaire, water- en andere kosten voor municipale diensten algeheel betaald zijn, en moet ook de toestemming van de plaatselijke autoriteit tot zodanige verkoping of overdracht verkrijgen.

20. De huurder zal van de gehuurde grond geen gebruik maken voor het maken van bakstenen of het uitgraven van klip of voor enig ander doel dan het doel of de doeleinden vermeld in het betrokken huurkontrakt.

21. Geen huurder zal toestaan of toelaten dat een groter aantal personen dan waarvoor voorzien is in drie honderd kubieke voet vrije lucht ruimte voor ieder persoon ter leeftijd van meer dan twaalf jaren en een honderd vijftig kubieke voet vrije lucht ruimte voor ieder persoon ter leeftijd van niet meer dan twaalf jaren ter een en zelfder tijd enige kamer of woning op zijn perceel als een slaapvertrek gebruikt.

22. Ieder huurder zal, zonder daartoe te zijn aangezocht, onmiddellijk aan de inspekteur een opgave verstrekken van de namen en beroepen van enig persoon die bij hem mag komen inwonen.

23. Niemand zal in een bazaar enig varken brengen, hebben of houden, en niemand zal daarin enige beesten, schapen, bokken of paarden hebben tenzij gemelde beesten, schapen, bokken of paarden op behoorlijke wijze gehouden worden in een geschikte stal, koestal of gebouw opgericht met de schriftelijke goedkeuring van de geneeskundige ambtenaar van gezondheid en de inspekteur en behoorlijk geregistreerd in de boeken van de inspekteur.

24. De plaatselijke autoriteit zal een eerste vordering hebben op enig gebouw of andere oprichting op enig perceel voor enige huurgelden of kosten voor water- of sanitaire fooien voor zodanig perceel verschuldigd, en telkens wanneer de betaling van huurgelden of kosten voor water- of sanitaire diensten voor enig perceel ten achter is mag de plaatselijke autoriteit, na een maand vooraf schriftelijk kennisgeving aan de huurder van zijn voornemen dit recht uit te oefenen, het huurkontrakt van zodanig perceel kanseleren en bij publieke veiling enig gebouw of andere oprichting op zodanig perceel verkopen. De opbrengsten van zodanige verkoop zullen in de eerste plaats aangewend worden tot dekking der kosten van het houden van zodanige verkoop, en van alle sommen aan de plaatselijke autoriteit verschuldigd ten opzichte van zodanig perceel, en het restant, indien enig, zal ten kantore van de plaatselijke autoriteit nitbetaald worden aan de persoon die de huurder was, aan wie een volledige verantwoording van zodanige opbrengsten zal verstrekt worden, en aan hem zal geen verdere of andere vergoeding verschuldigd zijn met betrekking tot zodanige gebouwen of andere oprichtingen. Niemand zal enig gebouw of andere oprichting op enig perceel afbreken of daarvan verwijderen zonder de schriftelijke vergunning van de inspekteur.

25. Enig perceel dat niet geëkskueerd gelaten is voor een tijdruimte van twee (2) maanden zonder de toestemming van de inspekteur, zal geacht worden te zijn opgegeven, en enig huurkontrakt daarvoor verleend mag door de plaatselijke autoriteit zonder kennisgeving aan de huurder gekanseleerd worden.

26. Aan geen persoon boven de leeftijd van 16 jaren, ander dan de geregistreerde huurder van een perceel, zijn echtgenote en minderjarige kinderen onder de leeftijd van 16 jaren, zal toegestaan worden een inwoner in de bazaar te zijn, tenzij en totdat hij of zij van de inspekteur daarvoor een permit zal verkregen hebben. Hetwelk een "bazaarpermit" zal genoemd worden, en zal de naam van de persoon en het geregistreerd nummer van het permit vermelden waarop zodanig persoon zal wonen, welk permit geldig zal zijn gedurende drie maanden van de datum van afgifte ervan, en mag daarna volgens goeddunken van de inspekteur van maand tot maand vernieuwd worden, mits dat in het geval van een volwassen mannelijke Aziaat ter leeftijd van 16 jaren of ouder hij in het bezit is van een certificaat van registratie zoals door de wet gevorderd.

27. Enig persoon die in de bazaar aangetroffen wordt mag door de inspekteur gelast worden hem te bewijzen dat hij in zodanige bazaar woonachtig is, en enig persoon die in gebreke blijft aan de inspekteur zodanig bewijs te leveren, mag door de inspekteur gelast worden de bazaar onmiddellijk te verlaten, en enig persoon die de bazaar niet verlaat wanneer daartoe gelast of in de bazaar terugkeert zonder de schriftelijke vergunning van de inspekteur zal schuldig zijn aan een inbreuk van deze regulaties.

28. Ieder huurder zal zijn perceel zindelijk en vrij van onkruiden, afval of vuilnis van enige aard houden, en zal alle gebouwen erop in een zindelijk en goede staat van onderhoud houden.

29. Ieder huurder zal, indien en wanneer verlangd door de geneeskundige gezondheidsambtenaar of de inspekteur, op zijn perceel een doelmatig privaat of closet oprichten en zal hetzelfde zindelijk en in goede staat onderhouden.

30. Ieder huurder zal desverzocht door de inspekteur voorzien in doelmatige vergaarbakken voor het bewaren van vuil water en afval, waarin hij al zodanig vuil water of afval op zijn perceel aanwezig zal plaatsen of laten plaatsen om verwijderd te kunnen worden door de karren van de plaatselijke autoriteit op de dagen vastgesteld voor het verwijderen van dergelijk vuil water en afval.

31. Niemand zal in enige bazaar enige put graven of uitgravingen doen van enige soort zonder de schriftelijke vergunning van de geneeskundige ambtenaar van gezondheid of een sanitaire inspekteur van de plaatselijke autoriteit, en bij het verlenen van zodanige vergunning mag de geneeskundige ambtenaar van gezondheid daaraan zodanige voorwaarden verbinden als hij dienstig mag achten.

32. Indien een geboorte of sterfgeval plaatsvindt op enig perceel in een bazaar moet de huurder van dergelijk perceel of, ingeval van zijn overlijden of verhindering, de oudste volwassen bewoner op het perceel, daarvan onmiddellijk kennis geven aan de inspekteur.

33. In het geval dat enig persoon in de bazaar lijdende is aan enige besmettelijke ziekte, zal de huurder van het perceel waarop zodanige persoon woont of aangetroffen wordt, of, ingeval van zijn

or is found, or, in case of his death or incapacity, the eldest adult resident on the lot, shall immediately report the same to the inspector.

34. In the event of any animal in the bazaar suffering from or dying from glanders, lung-sickness, rinderpest, or any infectious disease to which the Diseases of Stock Act, 1911, or any similar law for the time being in force applies, or may hereafter be applied, the owner of such animal, or, failing him, the lessee in respect of the lot on which such animal is kept or may be found, shall immediately report the case to the inspector.

35. The local authority may reserve certain lots in any bazaar, and erect thereon suitable rooms for the purposes of lodging such Asiatics who cannot afford or do not desire to erect houses, and for the accommodation of travelling Asiatics. Asiatics desiring accommodation therein shall apply to the inspector, and the inspector may allot each applicant a room or part of a room, the charges for which shall be payable in advance according to a tariff to be framed by the local authority. The inspector shall have the right to refuse accommodation to any Asiatic he may deem undesirable, and any Asiatic found occupying a room or portion thereof without permission from the inspector, shown by a receipt for his rent, shall be guilty of a breach of these regulations.

36. The inspector or any servant of the local authority authorized by him or any police officer shall at all times have access to all lots and huts and dwellings and every part thereof within the Asiatic bazaar for the purposes of inspection, and no person shall at any time obstruct him or them in such inspection or refuse or interfere with such access as aforesaid.

37. The inspector may prohibit any game or entertainment in the bazaar which causes or is from its character likely to cause nuisance or annoyance to the residents in the bazaar or to persons in the neighbourhood, and the lessee of any lot on which such game or entertainment takes place or continues after such prohibition, as well as all persons taking part therein, shall be guilty of a breach of these regulations.

38. Any person who wilfully or negligently damages or destroys any property of the local authority in the bazaar or defaces any notice of the local authority affixed therein shall be guilty of a breach of these regulations.

39. Where any notice is required under these regulations to be given to or served on a lessee or sub-lessee, it shall be sufficient if such notice is affixed in a conspicuous position on some part of the lot to which it refers.

40. No person shall bring or knowingly suffer to be brought within the bazaar and no person shall while within the bazaar have in his possession or control (except in the case of a servant of the local authority for the purpose of immediate removal or destruction) or knowingly suffer to remain on his premises any kaffir beer or intoxicating liquor of any kind.

41. Any person contravening any of these regulations shall be liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds (£10) or in default of payment to imprisonment without or with hard labour for a period not exceeding three months.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF VEREENIGING.

Lease of Lot No., within the bazaar or area set apart for occupation by Asiatics, pursuant to the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905.

Know all men whom it may concern—

That the Council of the Municipality of Vereeniging, represented herein by, in his capacity of Mayor of the said Municipality, duly authorized hereto by resolution of the said Council, have leased unto, his executors, administrators, and assigns (herein after referred to as the lessee), who takes in lease upon the conditions herein after expressed or referred to certain lot or piece of land, containing by measurement square rods square feet, being Lot No., as shown on the general plan of the Vereeniging Asiatic Bazaar, framed by Surveyor W. H. A. Pritchard, dated June, 1903, of certain land set apart, maintained, and carried on exclusively for occupation by Asiatics, pursuant to the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905, and being a portion of the farms Leeuwkuil No. 334 and Klipplaatsdrift No. 336, situated in the District of Heidelberg, for a term of months, reckoned from the day of 19..... at the rent of £..... per month, payable monthly in advance in manner provided in the regulations herein after referred to.

This lease is subject to all reservations, servitudes, and obligations affecting the title of the said lot and is made upon and subject to the regulations already made, with which regulations the said lessee hereby declares himself acquainted, and which regulations are hereby agreed as forming part of this agreement as if the same had been inserted herein or such regulations as may hereafter from time to time be made by authority, by virtue of the said Ordinance, or any law that may be substituted therefor, and is further subject to the by-laws and regulations of the said Council (except so far as the same are varied by or may be inconsistent with the regulations before mentioned), and further subject to the several Ordinances now or hereafter applicable thereto.

Thus done and passed at this day of 19..... in the presence of the undersigned witnesses:—

Mayor.

Lessee.

As witnesses:—

1.
2.

Registered pursuant to the regulations promulgated under Ordinance No. 17 of 1905 in the register of the bazaar inspector appointed by the Municipal Council of Vereeniging, book, page, on the day of one thousand nine hundred and

Inspector.

overlijden of verhindering, de oudste volwassen bewoner op het perceel, daarvan onmiddellijk kennis geven aan de inspekteur.

34. In het geval dat enig dier in de bazaar lijdende is of sterft aan droes, longziekte, runderpest of enige besmettelijke ziekte waarop de Veeziekten Wet, 1911, of enige dergelijke ten tijde van kracht zijnde wet toepasselijk is of hierna mag toegepast worden, zal de eigenaar van zodanig dier of, bij gebreke van hem, de huurder van het perceel waarop zodanig dier gehouden of mag aangetroffen worden, onmiddellijk van het geval aan de inspekteur kennis geven.

35. De plaatselijke autoriteit kan zekere percelen in enige bazaar reserveren en erop geschikte kamers oprichten voor het huisvesten van Aziaten die niet in staat zijn of niet verlangen om huizen op te richten en voor de huisvesting van reizende Aziaten. Aziaten die accommodatie erin verlangen moeten bij de inspekteur aankomst doen en de inspekteur kan aan ieder applicant een kamer of gedeelte van een kamer toekennen, de prijs waarvan vooruit betaald zal worden volgens een door de plaatselijke autoriteit te worden vastgesteld tarief. De inspekteur heeft het recht accommodatie te weigeren aan enig Aziaat die hij onwenselijk acht en een Aziaat die gevonden wordt zijn verblijf te houden in een kamer of gedeelte ervan zonder de vergunning van de inspekteur zoals bewezen door zijn huurkwitantie is schuldig aan een inbreuk op deze regulaties.

36. De inspekteur of enig beambte van de plaatselijke autoriteit door hem gemachtigd of enig politiebambte zal op alle redelijke tijden toegang hebben tot alle percelen en hutten en woningen en ieder gedeelte ervan binnen de Aziatische bazaar voor inspectie-doelende, en niemand zal hem of hen ter eniger tijd in zodanige inspectie belemmeren of zodanige toegang weigeren of zich er tegen verzetten.

37. De inspekteur mag enig spel of vermakelijkheid in de bazaar verbieden hetwelk ongemak of hinder veroorzaakt of uitteraard kan veroorzaken aan de bewoners van de bazaar of aan personen in de omgeving, en de huurder van enig perceel waarop zodanig spel of vermakelijkheid gehouden wordt of na zodanig verbod blijft door te gaan, zomede alle personen die er aan deelnemen, zullen schuldig zijn aan een inbreuk op deze regulaties.

38. Enig persoon die opzettelijk of onachtzaam enig eigendom van de plaatselijke autoriteit in de bazaar beschadigt of vernietigt of enige kennisgeving van de plaatselijke autoriteit daarin aangebracht onleesbaar maakt, zal schuldig zijn aan een inbreuk op deze regulaties.

39. Waar onder deze regulaties enige kennisgeving moet gegeven worden aan of gediend worden op een huurder of onderhuurder, zal het voldoende zijn wanneer zodanige kennisgeving op een in 't oog lopende plaats aangebracht wordt op een of ander gedeelte van het perceel waarop zij betrekking heeft.

40. Niemand zal kafferbier of bedwelmende drank van enige aard binnen de bazaar brengen of met zijn medeweten toelaten dat het daarin gebracht wordt, en niemand zal, terwijl hij in de bazaar is, in zijn bezit of onder zijn beheer hebben (behalve in het geval van een beambte van de plaatselijke autoriteit voor het doel van onmiddellijke verwijdering of vernietiging) of met zijn medeweten toelaten dat het zich op zijn eigendom bevindt.

41. Enig persoon die enige dezer regulaties overtreedt zal bij veroordeling blootstaan aan een boete van tien pond sterling (£10) niet te boven gaande en bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk van hoogstens drie maanden.

SCHEDULE.

MUNICIPALITEIT VEREENIGING.

Huurkontraat van perceel binnen de bazaar of gebied afgezonderd voor okkupatie door Aziaten, krachtens de Municipale Wijzigings Ordonantie, No. 17 van 1905.

Zij het bekend aan alle personen die het moge aangaan—

Dat de Raad van de Municipaliteit Vereeniging, hierin tegenwoordig door, in zijn hoedanigheid van burgemeester van de genoemde municipaliteit, daartoe bevoegd gemachtigd bij besluit van de genoemde Raad, verhuurd heeft aan zijn exekuteurs, beheerders en gevolmachtigden (hierna "de huurder" genoemd), welke op huurkontraat huurt op de voorwaarden hierna genoemd of waarnaar verwezen zeker perceel of stuk grond, hebbende een afmeting van vierkante roeden vierkante voeten, zijnde Perceel No., als aangegeven op de algemene kaart van de Vereeniging Aziatische Bazaar, opgemaakt door Landmeter W. H. A. Pritchard, dato Junie 1903, van zekere grond afgezonderd, gehouden en uitsluitend gebruikt voor okkupatie door Aziaten, krachtens de Municipale Wijzigings Ordonantie, No. 17 van 1905, en zijnde een gedeelte van de plaats Leeuwkuil No. 334 en Klipplaatsdrift No. 336, gelegen in het Distrikt Heidelberg, voor een tijdperk van maanden, gerekend van de dag van 19....., tegen een huurprijs van £..... per maand, maandelijks vooruit betaalbaar op de wijze zoals bepaald in de hierna genoemde regulaties.

Dit huurkontraat is onderworpen aan alle voorbehoudingen, servituten en verplichtingen rakende het eigendomsrecht van het genoemd perceel en is opgetrokken volgens en onderworpen aan de reeds gemaakte regulaties, met welke regulaties de genoemde huurder hierbij verklaart bekend te zijn en welke regulaties hierbij overeengekomen zijn als deel uit te maken van deze overeenkomst alsof dezelve hierin waren opgenomen of zodanige regulaties als hierna van tijd tot tijd volgens wettig gezag mogen gemaakt worden, krachtens de genoemde Ordonantie of enige wet die daarvoor in de plaats mag gesteld worden, en is verder onderworpen aan de bijwetten en regulaties van de genoemde Raad (behalve in zover als dezelve afwijken van of onbestaanbaar zijn met de hiervoren genoemde regulaties) en verder onderworpen aan de onderscheiden Ordonanties tans of later hierop van toepassing.

Aldus gedaan en goedgekeurd te op deze dag van 19....., in tegenwoordigheid van de ondergetekende getuigen.

Burgemeester.

Huurder.

Als getuigen—

Geregistreerd krachtens de regulaties afgekondigd onder Ordonantie No. 17 van 1905 in het register van de bazaarinspekteur benoemd door de Municipale Raad van Vereeniging, boek, bladzijde, op de dag van en duizend negen honderd

Inspekteur.

* No. 1741.]

[18th October, 1924.]

SPRINGS ASIATIC BAZAAR.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section one hundred and forty-seven of the South Africa Act, 1909, to permit the Council of the Municipality of Springs, in terms of section ten of the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905 (Transvaal), to set apart, maintain, and carry on as an Asiatic Bazaar the site situate on a portion of the farm Geduld No. 4 bounded by the beacons G.D. 116, G.D. 104, G.D. 117, G.D. 118, G.D. 119, in extent 9 morgen 374 square rods, as appears on diagram S.G. No. B20/24 approved by the Surveyor-General on the 29th April, 1924.

* No. 1790.]

[22nd October, 1924.]

ELECTION OF SENATOR FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

In accordance with the provisions of paragraphs 19 and 34 of the regulations governing the joint election of Senators, published under Government Notice No. 2011 dated the 8th November, 1920, as amended by Government Notice No. 155 dated 25th January, 1921, it is notified that Daniel Jacobus Johannes Malan, Esquire, was declared on the 21st day of October, 1924, duly elected a Senator for the Province of the Orange Free State in the place of the Honourable Frederick Johannes Willem Jacobus Hattingh, deceased.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

* No. 1763.]

[21st October, 1924.]

ELECTION OF PRESIDENT.—NATAL MEDICAL COUNCIL.

Notice is hereby given, under the Rules of Procedure of the Natal Medical Council, that Dr. Dugald Campbell Watt has been elected President of the Natal Medical Council, with effect from 1st October, 1924, for a period of five years.

* No. 1764.]

[21st October, 1924.]

ELECTION OF PRESIDENT.—NATAL PHARMACY BOARD.

Notice is hereby given that Thomas Robert Walton, Esquire, has been elected President of the Natal Pharmacy Board, with effect from 1st October, 1924, for a period of five years.

* No. 1786.]

[22nd October, 1924.]

The Minister of Public Health has been pleased, under subsection (2) (d) of section eighteen of the Public Health Act, No. 36 of 1919, to declare the following to be notifiable diseases within the Borough of Durban, in addition to those mentioned in subsection (1) of section eighteen of the said Act and in Government Notices Nos. 1629 of 3rd December, 1919, and 1526 of 24th August, 1920, with effect from the date hereof, namely:—

- (1) Acute primary pneumonia.
- (2) Influenzal pneumonia (including all forms of acute inflammation of the lungs of influenzal origin).

DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notice is published for general information.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

Pretoria.

* No. 1733.]

[17th October, 1924.]

It is hereby notified for general information that the University of Stellenbosch, by virtue of section twenty-two of Act No. 13 of 1916, proposes to delete paragraph 94, Chapter XII, of Statute No. 1, and to substitute the following new paragraph 94 therefor:—

94. The Senate shall have the power to admit any person possessing the Teachers' First Class Certificate (Provisional) of the Department of Education of the Union of South Africa, or a certificate that the Senate considers equivalent as a candidate for the Degree of Bachelor in the Faculty of Education, provided that no such candidate shall be admitted to such degree unless he shall have attended approved courses at the University during a period of at least one year and shall have complied with the conditions laid down in clauses (c), (d), and (e) of paragraph 90.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Brigadier-General,
Chief of the General Staff and Secretary for Defence.
Department of Defence, Pretoria.

* No. 1735.]

[17th October, 1924.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1780 of the 23rd October, 1914, to approve of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to No. 1386 Squadron Sergeant-Major Howard Sutherland Leask, 1st Regiment, South African Mounted Riflemen.

* No. 1741.]

[18 Oktober 1924.]

SPRINGS ASIATIESE BAZAAR.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel honderd sewe-en-veertig van die Suidafrikawet, 1909, die Stadsraad van die Munisipaliteit Springs toe te laat om, ooreenkomstig artikel tien van die Munisipale Wysigingsordonnansie No. 17 van 1905 (Transvaal), die terrein geleë op 'n gedeelte van die plaas Geduld No. 4 begrens deur die bakens G.D. 116, G.D. 104, G.D. 117, G.D. 118, G.D. 119, groot 9 morge 374 vierkante roede, soos aangedui op kaart S.G. No. B.20/24 goedgekeur deur die Landmetergeneraal op 29 April 1924 te reserveer, te onderhou en te dryf as 'n Asiatiese Bazaar.

* No. 1790.]

[22 Oktober 1924.]

VERKIESING VAN SENATOR VIR DIE PROVINSIE ORANJE VRYSTAAT.

Ooreenkomstig die bepalinge van paragrawe 19 en 34 van die regulasies betreffende die gesamenlike verkiesing van Senatore, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 2011, van 8 November 1920, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 155, van 25 Januarie 1921, word hierby bekendgemaak dat die weledele heer Daniel Jacobus Johannes Malan op die 21ste dag van Oktober 1924 verklaar was behoorlik verkies te wees as 'n Senator vir die Provinsie Oranje Vrystaat in die plek van die oorlede edelagbare Frederick Johannes Willem Jacobus Hattingh.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene kennisname gepubliceerd.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

Departement van Volksgezondheid.

* No. 1763.]

[21 Oktober 1924.]

VERKIEZING VAN PRESIDENT.—NATAL GENEESKUNDIGE RAAD.

Hiermede wordt kennis gegeven, krachtens het Reglement van Procedure van de Natal Geneeskundige Raad, het Dr. Dugald Campbell Watt verkozen is als President van de Natal Geneeskundige Raad, met ingang vanaf 1 Oktober 1924, voor de tijd van vijf jaren.

* No. 1764.]

[21 Oktober 1924.]

VERKIEZING VAN PRESIDENT.—NATAL APOTHEKERS RAAD.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de weledele heer Thomas Robert Walton verkozen is als President van de Natal Apotekers Raad, met ingang vanaf 1 Oktober 1924, voor de tijd van vijf jaren.

* No. 1786.]

[22 Oktober 1924.]

Dit het die Minister van Volksgezondheid behaag om, krachtens onderartikel (2) (d) van artikel agtien van die Volksgezondheidswet, No. 36 van 1919, te verklaar, dat die volgende siektes, behalve die vermeld in onderartikel (1) van artikel agtien van gemelde Wet en in Goewernementskennisgewings Nos. 1629, van 3 Desember 1919, en 1526, van 24 Augustus 1920, siektes sal wees waarvan die aangifte verpligtend is binne die stadsgebied van Durban, vanaf datum deser, t.w.:—

- (1) Akute primaire pneumonie;
- (2) griep-pneumonie (insluitende alle vorme van akute inflammasie van die longe as gevolg van griep).

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS.

De volgende Goewernements Kennisgeving wordt voor algemene informatie gepubliceerd.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris van Onderwijs.

Pretoria.

* No. 1733.]

[17 Oktober 1924.]

Ter algemene informatie wordt bekend gemaakt dat de Universiteit van Stellenbosch voornemens is, krachtens sekte twee en twintig van Wet No. 13 van 1916, paragraaf 94, Hoofdstuk XII van Statuut No. 1 te schappen, en de volgende nieuwe paragraaf 94 daarvoor in de plaats te stellen:—

94. De Senaat heeft de bevoegdheid om enig persoon, die in bezit is van de Onderwijzersakte van de Eerste Klas (Voorlopige) van het Unie Departement van Onderwijs of 'n certificaat door de Senaat als gelijkstaande geacht als kandidaat voor de graad van Bachelor in de Fakulteit van Opvoedkunde toe te laten, mits dat geen zodanige kandidaat wordt toegelaten tot zodanige graad tenzij hij goedgekeurde leergangen aan de Universiteit heeft bijgewoond gedurende ten minste een jaar en aan de voorwaarden uiteengezet in klausules (c), (d) en (e) van paragraaf 90 heeft voldaan.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

A. J. BRINK, Brigadier-generaal,
Hoofd van de Generale Staf en Sekretaris voor Verdediging.
Departement van Verdediging, Pretoria.

* No. 1735.]

[17 Oktober 1924.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig die regulasies gepubliseer deur Goewermentskennisgewing No. 1780 van 23 Oktober 1914, die toekenning goed te keur van die Medalje vir Langdurige Diens en Goede Gedrag aan No. 1386 Eskradronsersant-majoer Howard Sutherland Leask, 1ste Resjiment, Suidafrikaanse Berede Skutters.

* No. 1736.]

[17th October, 1924.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1080 of the 6th October, 1915, to approve of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned ratings of the South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve:—

No. 29 Able Seaman Bernard Bentley.
No. 120 Able Seaman James Haxton.

* No. 1737.]

[17th October, 1924.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Union Reserve of Officers who have reached the age limit:—

Major David Craig Dick, Section II (Mounted Rifles Branch), 20th November, 1923.

Major William Marcus Russell, Section III (Medical Branch), 4th January, 1924.

* No. 1738.]

[17th October, 1924.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has approved of the removal of Lieutenant George John van Gass Pretorius from the Retired List, with effect from 28th August, 1924.

* No. 1739.]

[17th October, 1924.]

His Excellency the Governor-General-in-Council, under sub-section (7) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, has dispensed with the services of the undermentioned officers of the Reserve of Officers, Union Defence Forces, for failure to comply with paragraph 6, Regulations for the Reserve of Officers, with effect from the dates stated:—

Lieutenant-Colonel Samuel Carter, D.S.O., V.D., Section III (Mounted Rifles Branch), 22nd September, 1924.

Lieutenant Albert Herman Ludvig Konigkramer, Section I (Mounted Rifles Branch), 9th September, 1924.

Lieutenant Johannes Heinrich Christopher Nuss, Section III (Mounted Rifles Branch), 16th September, 1924.

* No. 1740.]

[17th October, 1924.]

His Excellency the Governor-General-in-Council, under sub-section (7) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, has dispensed with the services of the undermentioned officers of the Union Defence Forces, with effect from the dates stated:—

Lieutenant Archibald Boniface Llewelyn-Williams, South African Air Force General Reserve of Officers, 17th September, 1924.

Lieutenant and Quartermaster George Leslie Dymond, Reserve of Officers, Section I (Mounted Rifles Branch), 22nd September, 1924.

* No. 1755.]

[21st October, 1924.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER IV.

Paragraph 15.

In line 13 after the words "at that date" insert the following:—

"and where a soldier has been absent without leave for a continuous period exceeding 30 days and has been convicted of this offence by a court-martial, or by his Commanding Officer, the whole of the period during which he was so absent shall not be reckoned as service toward engagement, re-engagement, discharge, increment in pay, or clothing allowance."

Add at the end after the word "enlistment":—

"or absence without leave for a continuous period exceeding 30 days."

This amendment will have effect from the 1st September, 1924.

* No. 1756.]

[21st October, 1924.]

AMENDMENTS OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER V.

Paragraph 6.

Delete the lines:—

"Sub-Lieutenant 15 0"

"Sub-Lieutenant (after two years' service in the rank) 17 6"

"Sub-Lieutenant (after four years' service in the rank) 20 0"

and substitute therefor:—

"Sub-Lieutenant, 1st grade 15 0"

"Sub-Lieutenant, 1st grade, after two years' service in the grade 17 6"

"Sub-Lieutenant, 1st grade, after four years' service in the grade 20 0"

These amendments will have effect as from the 1st February, 1923.

* No. 1736.]

[17 Oktober 1924.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig die regulasies gepubliseer deur Goewerments-kennissgewing No. 1080 van 6 Oktober 1915, die toekenning goed te keur van die Medalje vir Langdurige Diens en Goë Gedrag aan die ondervermelde Seemansgrade van die Suidafrikaans-Afdeling, Koninklike Mariene Vrywilligerreserwe:—

No. 29 Bebare Seeman Bernard Bentley.
No. 120 Bebare Seeman James Haxton.

* No. 1737.]

[17 Oktober 1924.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die ondervermelde offisiere van die Unie Reserve van Offisiere wat die oudoudomsgrens bereik het, op die Lys van Afgedanktes te plaas:—

Majoor David Craig Dick, Afdeling II (Berede Skutters), 20 November 1923.

Majoor William Marcus Russell, Afdeling III (Geneeskundige Diens), 4 Januarie 1924.

* No. 1738.]

[17 Oktober 1924.]

Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade het die wyderying van die Lys van Afgedanktes van Luitenant George John van Gass Pretorius, ingaande 28 Augustus 1924, goedgekeur.

* No. 1739.]

[17 Oktober 1924.]

Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade het, kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-twintig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, afgesien van die dienste van ondergenoemde offisiere van die Reserve van Offisiere, Unie Verdedigingsmagte, weens versuim om te voldoen aan paragraaf 6, Regulasies vir die Reserve van Offisiere, op die vermelde datums:—

Luitenant-kolonel Samuel Carter, D.S.O., V.D., Afdeling III (Berede Skutters), 22 September 1924.

Luitenant Albert Herman Ludvig Konigkramer, Afdeling I (Berede Skutters), 9 September 1924.

Luitenant Johannes Heinrich Christopher Nuss, Afdeling III (Berede Skutters), 16 September 1924.

* No. 1740.]

[17 Oktober 1924.]

Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade het, kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-twintig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, afgesien van die dienste van ondergenoemde offisiere van die Unie Verdedigingsmagte, op die vermelde datums:—

Luitenant Archibald Boniface Llewelyn-Williams, Suidafrikaanse Lugmag Algemene Reserwe van Offisiere, 17 September 1924.

Luitenant-kwartiermeester George Leslie Dymond, Reserwe van Offisiere, Afdeling I (Berede Skutters), 22 September 1924.

* No. 1755.]

[21 Oktober 1924.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUIDAFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van artikel *honderd-en-sestien* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiginge te maak in die Regulasies vir die Suidafrikaanse Staande Mag:—

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 15.

In die vyftiende reël word agter die woorde "geneem was" die volgende ingevoeg:—

"en wanneer 'n soldaat vir 'n onafgebroke tydperk van langer as 30 dae sonder verlof afwesig was en deur 'n krygsraad of deur sy bevelvoerende offisier vir hierdie oortreding veroordeel is dan moet die hele tydperk wat hy afwesig was nie gereken word nie as diens wat tel vir die termyn van diens, vernude diens, ontslag, soldyverhoging of kledingtoelae;"

Agter die woorde "bedrieglike diensneming" in die twintigste en een-en-twintigste reëls word die volgende ingevoeg:—

"of afwesigheid sonder verlof vir 'n onafgebroke tydperk van langer as 30 dae."

Hierdie wysiging is van krag vanaf 1 September 1924.

* No. 1756.]

[21 Oktober 1924.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUIDAFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van artikel *honderd-en-sestien* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiginge te maak in die Regulasies vir die Suidafrikaanse Staande Mag:—

HOOFSTUK V.

Paragraaf 6.

Die volgende reëls:—

"Onderluitenant 15 0"

Onderluitenant (na 2 jaar diens met die rang) 17 6"

Onderluitenant (na 4 jaar diens met die rang) 20 0"

word geskrap en vervang deur:—

"Onderluitenant, 1ste graad 15 0"

Onderluitenant, 1ste graad, na 2 jaar diens in die graad 17 6"

Onderluitenant, 1ste graad, na 4 jaar diens in die graad 20 0"

Hierdie wysiginge is van krag vanaf 1 Februarie 1923.

* No. 1757.]

[21st October, 1924.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER V.

Appendix "D."

Add at the end the following:—

"(c) A first free issue will be made of:—

(i) Distinguishing trade or other badges, on appointment or when they are earned.

(ii) Chevrons, badges of rank, and articles required to complete the prescribed outfit on promotion."

"(Vide Instructions for Dress.)"

This amendment will have effect as from the 1st February, 1923.

* No. 1758.]

[21st October, 1924.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE S.A. DIVISION OF THE ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (2) of section twenty-three of the South Africa Defence Act, 1912, to accept the following amendment of the Regulations for the South African Division of the Royal Naval Volunteer Reserve, framed under the authority of His Majesty's Lords Commissioners of the Admiralty:—

Article 45.

Delete the whole and substitute therefor the following:—

"45. Within the Union of South Africa officers of the South African Division of the Royal Naval Volunteer Reserve may wear orders, decorations, and medals with frock coat dress and white undress on occasions for which full dress or white full dress is prescribed for officers of the Royal Navy; orders and miniature badges, decorations, and medals with mess undress and white mess undress on occasions for which ball dress is prescribed; and miniature badges, decorations, and medals with mess undress and white mess undress on occasions for which mess dress or white mess dress is prescribed."

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

C. W. COUSINS,

Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

* No. 1754.]

[21st October, 1924.]

CONCILIATION BOARD AGREEMENT.—BUILDING INDUSTRY, CAPE PENINSULA.

In terms of section nine of the Industrial Conciliation Act (Act No. 11 of 1924), the Minister of Labour hereby publishes the terms of agreement arrived at by the Conciliation Board appointed to deal with the dispute between building trade employees, members of the Cape Province Federation of Labour Unions, and their employers, members of the Cape Peninsula Building and Allied Trades Association.

1. That a National Industrial Council for the Building Trades of the Union of South Africa be formed forthwith to reconsider the wages for the trades represented on this Conciliation Board, provided that if after six months have elapsed it is satisfactorily proved that the National Industrial Council cannot be formed within this period, the whole application for increased wages be submitted to arbitration, and that the proof that the necessary effort to bring about this Council on the part of the employees has been made must be to the satisfaction of His Honour the Administrator of the Cape Province (Sir Frederick de Waal), who also will act as arbitrator in the dispute.

2. That the employees return to work forthwith and that the present rates of wages and working conditions be legalized at once and extended to the whole of the building area of the Cape Peninsula as defined by the Board. For the purposes of this Act the Board agrees that the area of the Cape Peninsula shall be that portion of the Cape Province lying west of and bounded by a straight line drawn from Tygerberg to Bellville and from Bellville to Muizenberg, with the three towns included.

3. That any decision arrived at through arbitration will not be retrospective, but will take effect from date of award and to be in force for a period of six months.

4. That no victimization shall be indulged in by either side.

M. J. ADAMS,

Chairman, Building Trades Conciliation Board.

R. STUART,

Secretary, Federation of Labour Unions.

F. BAKKER,

President, Master Builders' Association.

The following are the rates of wages and working conditions referred to in clause 2 of the above agreement:—

RATES OF WAGES.

	s.	d.	
Carpenters and joiners	2	9	per hour.
Plumbers	2	9	" "
No. 1 Bricklayers	2	9	" "
Masons	2	9	" "
Electricians	2	7	" "
No. 2 bricklayers	2	4	" "
Plasterers	2	4	" "
Painters	1	10	" "
Unskilled men	7	1	" "

* No. 1757.]

[21 Oktober 1924.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade beaag om, kragtens die bepalinge van artikel honderd-en-sestien van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiginge te maak in die Regulasies vir die Suidafrikaanse Staande Mag:—

HOOFSTUK V.

Aanhangsel "D."

Op die end word toegevoeg die volgende:—

"(c) 'n Eerste uitreiking geskied van:—

(i) Vak- en ander onderskeidingstekens by aanstelling, of as hulle verdien is.

(ii) Sjevrone, onderskeidingstekens van rang, en goed wat nodig is om die voorgeskrywe uitrusting volledig te maak, by bevordering."

(Kyk "Instruksies in verband met Tenue").

Hierdie wysiging is van krag vanaf die 1ste Februarie 1923.

* No. 1758.]

[21 Oktober 1924.]

WYSIGING VAN DIE "REGULATIES VOOR DE ZUID-AFRIKAANSE AFDELING VAN DE KONINKLIKE MARINE VRIJWILLIGERRESERVE."

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade beaag om, kragtens die bepalinge van subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiging van die "Regulaties voor de Zuidafrikaanse Afdeling van de Koninklijke Marine Vrijwilligerreserve" opgestel op gesag van Sy Majesteits Lords-kommissarisse van die Admiraliteit, aan te neem:—

Artikel 45.

Die hele artikel word geskrap en deur die volgende vervang:—

"45. Binnen de Unie van Zuid-Afrika mogen officieren van de Zuidafrikaanse Afdeling van de Koninklijke Marine Vrijwilligerreserve orden, dekoraties en medailles dragen met blauwbaadjetenue en wit kleintenuue bij gelegenheden waar groottenue of wit groottenue voorgeschreven is voor officieren van de Koninklijke Zeemacht; orden en miniatur-onderskeidingstekens, dekoraties en medailles dragen met kleintafeltenue en wit kleintafeltenue bij gelegenheden waar baltenue voorgeschreven is; en miniatur-onderskeidingstekens, dekoraties en medailles dragen met kleintafeltenue en wit kleintafeltenue bij gelegenheden waar tafeltenue of wit tafeltenue voorgeschreven is."

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

C. W. COUSINS,

Sekretaris voor Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

* No. 1754.]

[21 Oktober 1924.]

VERSOENINGSRAAD OOREENKOMS.—BOUVAK, KAAPSE SKIEREILAND.

Ooreenkomstig artikel nege van die Nywerheid Versoeningswet (Wet No. 11 van 1924), publiseer die Minister van Arbeid hiermee die bepalinge van ooreenkoms wat getref is deur die Versoeningsraad wat aangestel word om die geskil tussen die werkers in die bouwvak, lede van die "Federation of Labour Unions" in die Provinsie Kaap, en hulle werkgevers, lede van die "Building and Allied Trades Association," in die Kaapse Skiereiland te behandel.

1. Dat 'n Nasionale Nywerheidsraad vir die Bouvakke in die Unie van Suidafrika onverwyld gevorm word om die lone in die horeope wat op hierdie Versoeningsraad verteenwoordig is weer te oorweeg, met die verstande dat indien dit na verloop van ses maande voldoende bewys word dat die Nasionale Nywerheidsraad nie binne hierdie tydperk kan gevorm word nie, die hele aansoek vir 'n vermeerdering van lone aan arbitrasie sal onderwerp word en dat dit tot bevrediging van Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Kaap (Sir Frederick de Waal), wat ook sal optree as skiedsregter, moet bewys word dat die werkers die nodige poginge gemaak het om hierdie Raad te bewerkstellig.

2. Dat die werkers onverwyld weer die werk moet begin en dat die teenwoordige loonskale en kondisies van werk dadelik gewettig word en uitgebrei word sodat dit die hele gebied, waar bouwvakke uitgeoefen word soos deur die Raad beskryf, insluit. Vir die doeleindes van hierdie Wet kom die Raad ooreen dat die gebied van die Kaapse Skiereiland sal wees die gedeelte van die Provinsie Kaap wat ten weste lê van en begrens word deur 'n regte lyu getrek van Tygerberg na Bellville en van Bellville na Muizenberg, insluitende die drie dorpe.

3. Dat enige besluit gemaak deur arbitrasie nie terugwerkend sal wees nie maar van krag sal wees vanaf die datum waarop uitspraak gegee word en van toepassing sal wees vir 'n tydperk van ses maande.

4. Dat geen kant sal gebruik maak van viktimisasie nie.

M. J. ADAMS,

Voorsitter, Versoeningsraad vir die Bouvakke.

R. STUART,

Sekretaris, "Federation of Labour Unions."

F. BAKKER,

President, "Master Builders' Association."

Die volgende is die loonskale en kondisies van werk waarna verwys word in klausule 2 van die bostaande ooreenkoms:—

LOONSKALE.

	s.	d.	
Timmer- en skrynwerkers	2	9	per uur.
Loodgieters	2	9	" "
No. 1 messelaars	2	9	" "
Steenhouers	2	9	" "
Elektrisijsens	2	7	" "
No. 2 Messelaars	2	4	" "
Pleisternars	2	4	" "
Skilders	1	10	" "
Onbedrewe manne	7	1	" "